

# Беларус

БЕЦЕ Ў СЭРЦЫ ІХ —  
БЕЦЕ МЯЧАМІ!  
НЕ ДАВАЙЦЕ  
ЧУЖЫНЦАМІ БЫЦЬ!

Максім Багдановіч  
(1891-1991)

№ 390 Травень 1992

Год выд. XLI

BIELARUS / Byelorussian Newspaper in the Free World. Published by the Byelorussian-American Assn., Inc.

Address: P. O. Box 178, Jamaica, N.Y. 11432, U.S.A.

Price \$2.50

## КАНЦЭПЦЫЯ ЭКАНАМІЧНАЙ РЭФОРМЫ У РЭСПУБЛІЦЫ БЕЛАРУСЬ (прапануецца Апазыцыйяй БНФ у Вярхоўным Савеце) МЕНСК, ЛЮТЫ 1992 г.

### Уводзіны

Прынцыпы пераходу эканомікі Беларусі да рыначных узаемадачыненьняў і шэраг законапраектаў, якія прапанавала дэпутацкая Апазыцыя Беларускага Народнага Фронту ў 1990 годзе, былі адкінутыя камуністычна-намэнклятурнай большасцю Вярхоўнага Савету. Была зробленая стаўка на стабілізацыю эканомікі загадна-адміністрацыйнымі мэтадамі пры захоўванні дзяржаўнай уласнасці на сродкі вытворчасці й манапалізму дзяржаўных уладна-эканамічных структураў. Рыначная рэформа не праводзілася, законатворчасць насіла бязсыстэмны, хаатычны характар; прынятыя законы не выконваліся, альбо сабатаваліся старымі выканаўчымі органамі ўлады. Рыначныя структуры не развіваліся належным чынам. У выніку з'явіліся ценявыя прадпрыемальніцтва й гандль; вырасла крымінальная сыстэма эканомікі на аснове спалучэння камандна-адміністрацыйнай ўлады, дзяржаўнай уласнасці, рынковых утварэнняў і карупаванага законатворства. Пачалася скрытая, незаконная, «дзікая» прыватызацыя, перапамоўванне дзяржаўных фондаў і рэсурсаў у прыватную ўласнасць дзяржаўнай бюракратыі і мафіёзных структураў, перавод безнаўных грошай у наяўныя, усталяванне двайных цэнаў (дзяржаўных і ценявых). Усё гэта паспешыла інфляцыю, знікненне тавараў, рост безпрацоўя, збыдненне людзей ды агульнае зніжэнне жыццёвага ўзроўню насельніцтва Беларусі.

Працэс абрабавання беларускага народу былой камуністычнай бюракратыяй адбываецца на фоне кволай дзяржаўнай палітыкі, адсутнасці ўвагі да каштоўнасцяў сувэрэнітэту і нацыянальных інтарэсаў Беларусі. Гэта прывяло да залежнасці Беларусі ад хворай эканомікі некаторых суседніх дзяржаваў, да капітулянства, марнатраўства народнай працы і багаццяў Рэспублікі, моцна паўплывала на збыдненне беларускага народу ў сувязі з навізанай нам так званай «лібэралізацыяй» цэнаў (фактычна іх падвышэнне); зачыняе свабодныя перспектывы развіцця Беларусі як вольнай эўрапейскай дзяржавы. Эканоміка Рэспублікі стаіць перад пагрозай калапсу.

Адначасна на Беларусі пачынаецца вельмі небяспечны крызіс культуры, дэвальвацыя каштоўнасцяў, змешвання крытэрыяў, распад традыцыйных прафесійных структураў, камерцыялізацыя творчасці ды рэзкае, у сувязі з гэтым, зніжэнне ўзроўню. Крызіс захапіў таксама фундаментальную навуку. Усё гэта на фоне дэфармаванай няспелай нацыянальнай сьвядомасці надзвычай абцяжае выхад з эканамічнае пасткі, аслабляе магчымасці так неабходнай у гэтым

становішчы нацыянальнай кансалідацыі і самаарганізацыі беларускага грамадства.

Паколькі ў аснове пагаршэння эканамічнага стану дзяржавы ляжаць груповыя матэрыяльныя інтарэсы кіруючай камуністычнай бюракратыі, якія пярэчаць патрэбам народу, крызіс на Беларусі бязвыходны бяз адхілення былой камуністычнай намэнклятуры ад улады. Перамена ўлады на карысць народу можа адбыцца толькі шляхам нечарговых выбараў на аснове дэмакратычнага закону. Менавіта, зыходзячы з магчымасці дэмакратычных пераменаў на Беларусі, і плянуецца гэтая канцэпцыя. Яна ня можа быць ужыццёўленая ў цяперашніх абставінах, бо падрывае манапольныя магчымасці і ўладу былой намэнклятурнай бюракратыі, аднак яна стасуецца да дэмакратычнага спосабу развіцця грамадства, будзе спрыяць умацаванню беларускай дзяржавы.

### Мэта рэформы

Мэтаю рэформы ёсць стварэнне эфектыўнай эканомікі, здольнай забяспечыць высокі ўзровень жыцця грамадзян і эканамічны сувэрэнітэт Рэспублікі Беларусі. Пры гэтым пераход да рынковых адносін разглядаецца як мэта і сродак.

### Мэтады рашэння

Выкарыстанне плянава-адміністрацыйных мэтадаў для пераходу да рынковых адносін з наступнай арыентацыяй на рынковыя механізмы, пакідаючы за дзяржаўнымі структурамі рэгуляванне эканомікі на макраскапічным узроўні.

### Аналіз прычынаў крызісу эканомікі

Прычыны крызісу, акрамя палітычных чыннікаў, пералічаны ніжэй:

1. Празмерны ўзровень расходаў у ваенна-палітычнай галіне былога СССР (ваенныя расходы, падтрымка «сяброўскіх» рэжымаў і партыяў, правядзенне геапалітыкі, удзел у канфліктах і войнах). Дэсяцігоддзі праводзілася палітыка на абрабаванне эканомікі усіх рэспублікаў СССР. На фінансаванне гэтай палітыкі пайшлі даходы ад прададзеных за мяжу прыродных рэсурсаў, адкладзеная вартасць працы (пэнсійны фонд, назапашваньні насельніцтва ў ашчадбанках СССР, амартызацыйныя назапашваньні). Трэба таксама ўлічваць, што ў СССР увесь час падтрымліваўся нізкі ўзровень аплаты працы.

2. Парушэнне базавых эканамічных адносін уласнасці. Рабілася спроба ўвесці рынковыя механізмы і паказчыкі у нярынкавую эканоміку, што прывяло да страты кіравальнасці і анархіі ў вытворчасці, парушэння адносінаў меры працы і спажывання, вынікам чаго стала спэкуляцыя, спадак вытворчасці, інфляцыя.

3. Паслядоўнае разбурэнне грашовай і крэдытна-фінансавай сыстэмы. Адсутнасць інстытутаў захавання ўстойлівасці фінансавай сыстэмы (цэнтральнага банку, рэзэрвайнай сыстэмы рублёвай зоны і г.д.). Пакрыццё дэфіцыту за кошт незабяспечанай эмісіі грошай. Сьвядомае правядзенне інфляцыйнай палітыкі.

4. Правядзенне знешнеэканамічнай палітыкі, накіраванай супраць уласнага (унутранага) вытворцы, што асабліва датычыцца сельскагаспадарчай вытворчасці.

5. Захаванне татальнай дзяржаўнай уласнасці, як у прамысловасці, так і дэ-факта ў сельскай гаспадарцы.

6. Адсутнасць мэтаў і праграмы пераводу народнай гаспадаркі на іншыя прынцыпы, на іншы спосаб вытворчасці, заснаваны на свабоднай рынкавай эканоміцы.

### Прынцыпы рэформы

— Рэфармаванне эканомікі Рэспублікі Беларусі ажыццяўляецца ва ўмовах наяўнасці ўсіх чыннікаў, што вызначаюць дзяржаўнасць Рэспублікі Беларусі: мяжа, мытня, свая валюта і банкавая сыстэма з цэнтральнымі банкам, магчымасць абароны дзяржаўнага сувэрэнітэту (нацыянальнае войска).

—Непарушнасць прынцыпаў недатычнасці ўласнасці і захавання права ўласнасці.

— Разьдзяленне для дзяржаўнага сектара функцый ўлады і ўласнасці (уладныя перадаюцца мінітэрствам, холдынгавым кампаніям, канцэрнам і г.д., маёмасныя — альбо Камітэту па дзяржаўнае маёмасці, альбо Фонду дзяржаўнае маёмасці, уласнасць на зямлю дзяржфонда — Зямельнаму Фонду).

— Заканадаўчае фармаванне рынковых дачыненняў пры роўнасці ўсіх формаў уласнасці, якімі забеспячаюцца:

а) свабода эканамічнай і гаспадарчай дзейнасці фізічным і юрыдычным асобам;

б) свабода спажывання суб'ектам на рынку;

в) стварэнне ўмоў і забеспячэнне канкурэнцыі вытворцаў тавараў і паслугаў.

— Недапушчэнне змешвання на прадпрыемствах прынцыпаў, мэтадаў і структураў адміністрацыйна-размеркавальнай і рынкавай сыстэмаў.

— Прызнанне магчымасці уваходжання ў рынковыя дачыненні: увядзенне ўсяго Комплексу рынковых механізмаў да заканчэння правядзення прыватызацыі дзяржаўнай уласнасці.

— Стварэнне прыватнага (недзяржаўнага) сектара эканомікі Беларусі шляхам правядзення раздзяржаўлення і прыватызацыі, а таксама правядзенне дзяржаўнай палітыкі падтрымкі прадпрыемальніцкай дзейнасці. Потым сумяшчэнне прыватызацыі з нацыяналізацыяй.

— Прыняццё ўзроўню ваенных расходаў ня больш за 6-8 працэнтаў бюджэту. (На пераходны перыяд можа быць іншы ўзровень).

— Правядзенне дзяржаўнай палітыкі паводле структурных зменаў Рэспублікі Беларусі на грунце рынковых падыходаў.

— Правядзенне валютнай рэформы і заканадаўчае замацаванне грашовай адзінкі Рэспублікі Беларусі ў якасці адзінага плацёжнага сродку на тэрыторыі Беларусі.

— Фармаванне падаткавай сыстэмы, накіраванай на павялічэнне аб'ёмаў вытворчасці, прадукцыйнасці працы, правядзенне актыўнай амартызацыйнай і інвэстыцыйнай палітыкі.

— Правядзенне сацыяльнай палітыкі, накіраванай на падтрымку неабароненых слаёў насельніцтва за кошт падаткавай палітыкі і стварэння пазабюджэтных фондаў, а таксама вырашэнне пытанняў унутранай дзяржаўнай пазыкі (пэнсійнага фонду, ашчаднасцяў у дзяржбанку) за кошт продажу часткі дзяржаўнай маёмасці, у тым ліку залішняй ваеннай маёмасці.

Фармаванне дзяржаўнасці Рэспублікі Беларусі.

Рэспубліка Беларусь у адпаведнасці з канстытуцыйным законам фармуе самастойныя дзяржаўныя інстытуты, якія дазваляюць праводзіць знешнюю і ўнутраную палітыку ў інтарэсах Беларусі.

### Непарушнасць прынцыпаў недатычнасці ўласнасці і захавання права ўласнасці

Патрабуецца спарадкаваць дачыненні ўласнасці ў эканоміцы Рэспублікі Беларусі. На падпрыемствах дзяржаўнай формы ўласнасці ўзнавіць права ўласніка-дзяржавы на дзяржаўную уласнасць, якая павінна выкарыстоўвацца для вырашэння эканамічных і сацыяльных праблемаў усяго народу Рэспублікі Беларусі. У звязку з гэтым Вярхоўнаму Савету Рэспублікі Беларусі неабходна прыняць заканадаўчы акт, які б пацвердзіў пералік падпрыемстваў, аб'ектаў, зямлі і карысных выкапняў, водаў і паветранай прасторы, што з'яўляецца дзяржаўнай уласнасцю Рэспублікі Беларусі. Такім чынам пацверджаецца права дзяржавы як уласніка прымаць пастанову пра лёс уласнасці, адказваць за яе эфектыўнае выкарыстанне і атрымаць прыбытак на ўкладзены дзяржавай капітал, акрамя падаткаў, што атрымае ў агульным парадку. Упарадкавуюцца адносіны ўласніка з калектывам наёмнай працы і найманай ўласнікам асобай або органам кіравання.

Строгае выкананне прынцыпаў недатыкальнасці ўласнасці не дазволіць надалей лічыць калгасы дзяржаўнай уласнасцю. Зямля павінна арандавацца калгасамі ў дзяржавы. А калгасную ўласнасць давядзецца лічыць калектыўнай з вызначэннем паю для кожнага, хто працуе ці працаваў у калгасе, а таксама іхніх спадкаемцаў. За гэтым абавязкова наступае фактычнае раз'няволенне сельскагаспадарчай галіны. (Працяг на 2-й б.)

BIELARUS

Belarusan Newspaper in the Free World

Published monthly by

BYELORUSSIAN-AMERICAN ASSOCIATION, INC.

Subscription \$ 25 yearly

«БЕЛАРУС» — Газэта Беларусаў у Вольным Сьвеце.

Выходзіць месячна

Рэдагуе Калегія

Выдае: Беларуска-Амэрыканскае Задзіночаньне.

Падпіска зь перасылкаю 25 дал. на год.

Артыкулы, падпісаныя прозьвішчам або ініцыяламі аўтара, могуць зьмяшчаць пагляды, зь якімі Рэдакцыя не згаджаецца.

Канцэпцыя эканамічнай рэформы (працяг)

У заканадаўчым акце пацьверджаецца суб'ект права дзяржаўнай уласнасьці — Камітэт дзяржаўнай уласнасьці (або Фонд дзяржаўнай уласнасьці).

Як вынікае з вышэйпададзенага, павінна быць адноўленая манополія дзяржавы на ўнутраны і зьнешні гандаль пэўнай прадукцыі і прадпрыёмстваў дзяржаўнага сэктару, які доўга яшчэ застанецца манополіяй дзяржавы: асноўнымі відамі сыравіны, ювэлірнымі вырабамі, алкагольнымі вырабамі, зброяй. Для аховы дзяржаўнай манополіі на продаж гэтых тавараў уводзіцца строгая крымінальная адказнасьць.

Дзяржава гарантуе недатыкальнасьць і абарону ўласнасьці і права ўласнасьці для ўсіх формаў уласнасьці праваахоўнымі і страхавымі захадамі.

Заканадаўчае забесьпячэньне рынкавых дачыненняў пры роўнасьці ўсіх формаў уласнасьці

Заканадаўчае забесьпячэньне рынкавых дачыненняў палягае на прыняцьці і карэктаваньні Законаў Рэспублікі Беларусі пра ўласнасьць, пра інтэлектуальную уласнасьць, пра аўтарскае права, пра сэртфікацыю, абсялянскай гаспадарцы, аб зямлі, аб зямельнай рэформе, пра банкі, пра зямельны банк, пра інвэстыцыі, пра фондавую і таварную біржы, грамадзянскі кодэкс, закон пра экалёгію ды інш., якія павінны забясьпечыць тры галоўныя прынцыпы і гарантаваць іх правядзеньне:

1. Свабоду эканамічнай і гаспадарчай дзейнасьці. Гэта дае магчымасьць перайсьці ад дазваляльнага прынцыпу дзейнасьці да рэгістрацыйнага зь вельмі мінімальнымі выдаткамі часу і фінансаў набывае права займаца любой дзейнасьцю, спэцыяльна не абмежаванай законам. Пад свабодай належыць разумець і выбар роду прадпрыемства ці аб'екта, і месца яго знаходжаньня. Дзяржава заахвочвае прадпрымальніцкую дзейнасьць эканамічнымі, праваахоўнымі і прапагандысцкімі захадамі.

2. Свабоду спажываньня. Усе суб'екты на рынку і стадыі фармаваньня павінны мець роўныя ўмовы спажываньня ўсіх тавараў: сродкаў вытворчасьці, сыравіны, камплектацыі, матэрыялаў, зямлі, энэргіі, прадуктаў і г.д.

У сувязі з гэтым фізічныя і юрыдычныя асобы, якія прадстаўляюць прадпрыемствы розных формаў уласнасьці, павінны знаходзіцца ў роўных умовах пры спажываньні неабходных тавараў і паслугаў.

Рэалізацыя свабоды спажываньня абавязкова мае на ўвазе адмову ад такіх разьмеркавальных адміністрацыйных структураў, як дзяржкамітэт па забесьпячэньню і пераходу рынкавых інструмэнтаў — біржаў — вымагае ліквідацыі абмежаваньняў у рамках рынкавай прасторы: квотаў, ліцэнзіяў і абмежаваньняў руху капіталаў і тавараў. Рэспубліка Беларусь прапануе дзяржавам-суседзям заклочыць двухбаковыя пагадненьні дзеля рэалізацыі гэтых прынцыпаў на сваіх тэрыторыях, паколькі дзяржавы павінны

быць зацікаўленыя ў разьвіцьці агульнага рынку і эканамічных дачыненняў.

Павінен быць прыняты Закон Рэспублікі Беларусі, які забароніць картэльныя пагадненьні вытворцаў і абавязва ўласнікаў ці ўпаўнаважаных імі рэалізоўваць прадукцыю празь біржы. Можна пагадзіцца з тым, што па меры напэўненьня рынку таварамі, патрабаваньне рэалізацыі празь біржы можа быць паслаблена.

3. Стварэньне ўмоваў і забесьпячэньне канкурэнцыі вытворцаў тавараў і паслугаў.

Канкурэнцыя разглядаецца як найбольш эфэктыўны сродак дасягненьня і забесьпячэньня дабрабыту. Канкурэнцыя зьнішчае ўсе прывілеі, якія не зьяўляюцца непасрэдным вынікам падвышэньня прадукцыйнасьці працы. Для забесьпячэньня ўмоваў канкурэнцыі павінна быць падтрымлівацца і прынятае антыманопольнае заканадаўства. У некаторых галінах дзеля стварэньня канкурэнцыі ўнутраным вытворцам лібэралізуецца доступ на рынак Беларусі аналігічных тавараў зь іншых краін. Пры рэалізацыі дзяржаўных замоваў дзяржава праводзіць палітыку фармаваньня некалькіх пастаўшчыкоў.

Недапушчэньне зьмешваньня ў эканоміцы наогул і на асобных прадпрыемствах прынцыпаў, мэтадаў і структураў адміністрацыйна-разьмеркавальнай і рынкавай сыстэмаў

Аналіз сытуацыі ў былым СССР паказаў, што адзінаю прычынай эканамічнага крызісу са стратай дзяржаўнага кіраваньня гаспадарчымі і грамадзка-палітычнымі працэсамі стала адначасовае сумеснае выкарыстаньне прымусовых (плянавых) і дэмакратычных (рынкавых) спосабаў кіраваньня прадукцыйнымі сіламі.

Кіраўніцтва БССР ня ўсьведаміла галоўнае: рынкавыя законы ня могуць працаваць у нярынкавай эканоміцы. Ва ўмовах, калі інфармацыя ад эканамічнай сыстэмы ішла скажона, прымаўся няправільныя гаспадарчыя пастановы, і ў выніку нерэнтабельнымі сталіся самыя патрэбныя людзям вытворчасьці: харчовая, тавараў спажываньня, будаўніцтва жылля, рэсурсаашчадныя тэхналёгіі. Наадварот, рэнтабельнымі сталіся: марная перавозка грузаў, гіганцкія будоўлі, разбуральная для прыроды мэліярацыя, драпежнае перамолваньне рэсурсаў, тэхналягічна неэфэктыўныя вытворчасьці.

Паказчыкі «прыбытак» і «рэнтабельнасьць» як асноўную ацэнку дзейнасьці прадпрыемстваў можна выкарыстоўваць толькі зь пераходам усіх прадпрыемстваў на рынкавыя гандлёвыя формы сувязі са спажыўцамі.

Паступовы пераход да рынку вядзе да страты кіраваньня: «загад» ужо ня дзейнічае, а купляльная здольнасьць грошай яшчэ ня дзейнічае.

У той сыстэме, якая існуе, за рэдкім выключэньнем, арэндавыя і акцыянерныя прадпрыемствы, кааператывы, па сутнасьці, сталі прыдаткам прадпрыемстваў дзяржпляну, памагаючы ім з асабістых інтарэсаў перамолваць рэсурсы Рэспублікі. Зарабляць безнаўныя дзяржплянавыя

грошы нашмат лягчэй, чым грошы грамадзян. Гэтая «нарасьць» стала імкліва пераводзіць безнаўныя грошы прадпрыемстваў у наяўныя грошы грамадзян, не павялічваючы колькасьці тавараў і не паляпшаючы дабрабыту народу.

Узьнік парадаксальны факт. Грошы прадпрыемстваў яшчэ ня сталі ўсеагульным эквівалентам тавараў, прадпрыемствы пераходзяць на бартэрны абмен з-за таго, што ня маюць сапраўдных грошай і пераводзяць безнаўныя дзяржплянавыя рублі ў наяўныя. Прычына тая самая: увод рынкавых структураў у нярынкавую эканоміку. Рынку яшчэ няма. Ён узьнікне тады, калі ўзьнікне купляльная сіла грошай, якія будуць абслугоўваць гандлёвыя формы сувязі.

Толькі поўная свабода прадпрыемстваў ад умяшальніцтва дзяржавы ў іхную гаспадарчую дзейнасьць, а не бязглыдае павышэньне цэнаў, распачне функцыянаваньне рынку.

Свабода ад будзь-якога ўмяшальніцтва чыноўнікаў у гаспадарчую дзейнасьць, залежнасьць толькі ад спажыўца і немінучае банкруцтва пры неэфэктыўным скарыстаньні рэсурсаў — вось асноўныя атрыбуты рынку. І ў гэтым разе ад «рынку прадаўцоў» мы зможам перайсьці да «рынку пакупнікоў».

Прызнаньне магчымасьці ўваходу ў рынкавыя дачыненні, уводу ўсяго комплексу рынкавых мэханізмаў да таго, як скончыцца правядзеньне прыватызацыі дзяржаўнай уласнасьці

Прыватызацыя дзяржаўнай уласнасьці можа заняць колькі гадоў. Вызначыць долю ўласнасьці ў прыватным сэктары, якая нібыта дазволіць увесці рынкавыя мэханізмы, наўрад ці магчыма. Таму прапануецца іншы падыход, які мае на ўвазе разглядаць дзяржаву як звычайнага ўласніка, г. зн. як сукупнасьць уласнікаў розных аб'ектаў уласнасьці, але пры гэтым не дазваляць перапампоўваць дзяржаўныя сродкі ад эфэктыўных прадпрыемстваў для таго, каб падтрымліваць неэфэктыўныя. Дзяржаўныя прадпрыемствы атрымаюць поўную свабоду ў камэрцыйнай дзейнасьці і магчымасьці банкруцтва (заканадаўча забаронена марнаваць грошы бюджэту на датацыі нерэнтабельным вытворчасьцям). Дзяржава-ўласнік, г. зн. Урад, адміністратыўнымі мерамі, карыстаю-

чыся правам уласніка, стварае з манопольных вытворчасьцяў шэраг юрыдычных асобаў, абавязваючы іх пры неабходнасьці працаваць на каапэрацыю, але ва ўсіх астатніх выпадках працаваць самастойна. Калектывы прадпрыемстваў змушаныя будуюць прыкласыці максімум намаганьняў, працавітасьці, здольнасьцяў, каб эфэктыўна выкарыстаць рэсурсы ў жорсткіх умовах рынкавай канкурэнцыі за іх. Дзяржава можа знайсці сотні ўскосных каналаў, каб апекавацца сваімі прадпрыемствамі, калі ёй будзе дазволена карыстацца грашыма бюджэту ў камэрцыйным сэктары. Датацыі, ільготныя крэдыты, а таксама ільготнае падаткаабкладаньне — асноўны канал нэгатыўнага ўздзеяньня дзяржавы на рынак. Трэба пазбавіць дзяржаву ўсіх каналаў уздзеяньня на камэрцыйную вытворчасьць і даць ёй усе правы ў рэгуляваньні ўзроўня спажываньня грамадзян, каб абараніць сацыяльна незабясьпечаныя пласты насельніцтва і разьвіваць некамерцыйную вытворчасьць. Камэрцыя ня церпіць дабрачыннасьці. Выжываць у вытворчасьці павінен той, хто лепш выкарыстоўвае рэсурсы ў інтарэсах грамадзтва.

У выключных выпадках уласнік-урад або Камітэт па дзяржаўнасьці аргументавана прадстаўляюць Вярхоўнаму Савету Беларусі праекты фінансаваньня прадпрыемстваў дзяржаўнасьці з бюджэту.

Калі будуць створаны названыя умовы для дзяржаўных прадпрыемстваў, можна ня звязваць уключэньне рынкавых мэханізмаў з хуткасьцю і аб'ёмам прыватызацыі. Тым часам функцыянаваньне дзяржаўных прадпрыемстваў ва ўмовах рынку дазволіць вызначыць іхную сапраўдную цану, якая можа быць выкарыстаная падчас іх прыватызацыі. Банкруцтва прадпрыемстваў не азначае, што людзі, якія там працавалі, будуць выкінутыя на вуліцу — дзяржава забясьпечвае сацыяльную абарону, а рынкавыя мэханізмы фармуюць новыя працоўныя месцы ў выніку структурнай перабудовы. Але трэба ўлічваць, што калі дзяржаўнаму прадпрыемству даць свабоду гаспадарчай і камерцыйнай дзейнасьці, гэта ня зьменіць уласніка, а значыць і матывацыю дзейнасьці, а таму прыватызацыю трэба праводзіць хутчэй.

(Працяг у наступным №)

ВЕЛЬМІ ПАВАЖАНАЕ СПАДАРСТВА!

Сакратарыят ТБМ імя Ф. Скарыны, які карыстаецца істотнымі падатковымі льготамі для культурнай дзейнасьці за межамі Рэспублікі, прапануе:

— Разнастайную інфармацыю аб культурным жыцьці Бацькаўшчыны. Дапамогу суайчыньнікам у арганізацыі турызму для азнаямленьня з помнікамі і іншымі скарбамі нацыянальнай культуры ў рэспубліцы.

— Дастаўку суайчыньнікам за мяжою, з папярэдняй або наступнай аплатай, замоўленай літаратуры на беларускай мове, гука — і відэазапісаў, сувэніраў нацыянальна-культурнай тэматыкі і іншай прадукцыі, якая вырабляецца па заказам Таварыства Беларускай Мовы.

— Афэрмленьне афіцыйных запрашэньняў і пасрэдніцтва ў арганізацыі і забесьпячэньні побыту на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь суайчыньнікам з-за межаў Бацькаўшчыны.

— Апублікаваньне на старонках штотыднёвіка Таварыства «Наша слова», а таксама прадстаўленьне рэдакцыям іншых пэрыядычных выданьняў або выдавецтваў Рэспублікі артыкулаў, допісаў, мастацкіх або навуковых твораў, рэкламы, аб'яваў і іншых ма-

тэрыялаў, якія служаць пашырэньню нацыянальнай культуры і беларускага слова.

Зацікаўленых, просім пісаць на адрас:

— 220010, г. Мінск, Дом Ураду, Камісія Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь па культуры, сп. Яўгену Цумараву.

РАСЕЯ ЗАБРАЛА ЎСЁ...

Гэтак піша Вашынгтонскі друк, калі йдзе гутарка пра маемасьць ды памешканьні для амбасады рэспублікаў Беларусь, Украіна й Арменія. І сапраўды, беларускай амбасадзе на вуліцы К нр. 1511 N.W. даводзіцца пазычаць у знаёмых амэрыканцаў мэблю — крэслы, сталы і г.д., украінская амбасада да нядаўна мясьцілася ў памешканьні Вашынгтонскай Псыхіятрычнай Групу, а армянам пашчасьціла, бо армяне-амэрыканцы пазычылі памешканьне земляком пры Армянскай Лізе Амэрыкі. Іншыя-ж рэспублікі — Казахстан і г.д. наагул сваіх памешканьняў ня маюць. Амбасада-ж Расеі мясьціцца ў былой амбасадзе СССР, а ўся маемасьць былога Саюзу ў Вашынгтоне забраная Расеяй. Вось і справядлівасьць да канца!



# МІТРАПАЛІТ БАПЦ МІКАЛАЙ У БЕЛАРУСІ

(Працяг. Пачатак гл. у № 389)



Капліца пры Мірскім Замку. Фота А. Кляшчука.

## Заслаў'е

У панядзелак, раніцаю, 2-га сакавіка мы паехалі ў Заслаў'е, 25 кілёметраў на паўночны захад ад Менску. Пад'язджаючы да Заслаў'я, мінаем з правага боку Заслаўскае Вадасховішча ці Мінскае Мора. Спыняемся і наведваем зь левага боку дарогі Курганны Могільнік крывічоў 10-12 стагоддзяў. Праяжджаем у Заслаў'е, горад Рагнеды й Ізяслава, пабудаваны ў канцы 10-га стагоддзя. Ходзім па ўзгорках, накіроўваемся да Спаса-Праабражэнскай Царквы пабудаванай ў 16-17 ст. на замчышчы акружаным валам. У царкве білі ў званы, калі мы падыходзілі. Тут Уладыку Мікалая спаткалі два сьвятары з хлебам ахінутым рушніком. Мы памаліліся ўсе разам. Уладыка Мікалай сказаў у сваім слове, што ён шчаслівы, што яму давалося быць у гэтым сьвятым месцы ды падзякаваў усім, што прышлі спаткацца зь ім.

Калі мы выйшлі з Царквы, да мяне падыйшла адна жанчына й сказала: «Я ня ведаю, ці ёсць правільным маліцца па беларуску?» Я папытаў у яе, чаму яна думае, што гэта можа быць ня правільна. Яна сказала у сваю чаргу, што так ніколі не маліліся. Я-ёй адказаў прыблізнай цытатай з «Царкоўных Казаньняў», дадатку да часопісу «Праваслаўны Беларус». Но. 1, месяц чэрвень 1925 г., Сшытак 1, рэдагаванага Ів. Пачопкам з дазволу В.П. Дзіанісія, Мітрапаліта Варшаўскага й усёй Праваслаўнай Царквы ў Польшчы, год 1, сшытак 1, бач. 2: «Вялікі прапаведнік навукі Хрыстовай Апостал Павел у сваім першым пасланьні да Карыньянаў (гл. 14) рашуча ідзе супроць ужываньня чужой мовы: «Калі я прыду да Вас, брацця, і буду гаварыць незразумелай мовай, то якую вам прынясу карысьць? ... (Кар. 14, 6). Уладыка Мікалай у сваіх казанях павучаў, што гэтаму вучыць Сьвятое Пісаньне. Мы каратка затрымаліся ў сп-ва Таццяны Гаранскай і Віктара Маркаўца, якія былі

нашымі апякунамі ў гэты дзень. Сп. Маркавец ёсць ведамы мастак і мы з цікавасьцю агледзелі галэрэю ў іхнім доме. Аб іх гісторыка-культурным камплексе «Гарыслава» напішам пазьней.

## Полацк

У сераду, 4-га сакавіка, мы паехалі са сп. Валянцінам Голубевым у Полацк. Полацк — калыска беларускай дзяржаўнасьці й Хрысьціянства ў Беларусі. У 10-м стагоддзі, Полацк быў ужо цэнтрам Полацкага Княства. Тут-жа было веча, дэмакратычная інстытуцыя тых часоў. У 12-ым стагоддзі тут працавала асьветніца зямлі беларускай і першая беларуская сьвятая Еўфрасіньня Полацкая. У 16-ым стагоддзі місія Сьв. Еўфрасініі Полацкай прадаўжаў Францішак Скарына — першадрукар Беларусі й Усходняй Эўропы. Мы чуюцца тут пільгрымамі: накіроўваемся ў Спаса-Еўфрасінеўскі Манастыр, дзе знаходзіцца Спаса-Еўфрасінеўская Царква. Нас спатыкае Япіскап Полацкі й Віцебскі Дзімітры. Мы прыкладаемся да Мошчаў Сьвятой Еўфрасініі — Асьветніцы нашага народу; адчуваем, што гэта была вялікая ласка для нас — беларускага пастыра й верніку. Царква пабудаваная ў 12-ым стагоддзі дойлідом Іванам. Сыцены тоўстыя, вокны малыя й вузкія. Царква моцна зьнішчаная. Калі пазьнейшыя алейныя размаляўкі пачалі адпадаць, выявіліся старыя фрэскі 12-га стагоддзя; прыпушчаюць, што адзін з абразоў прадстаўляе Сьв. Еўфрасіньню. Сяньня тут адбываецца адбудова будынку й рэстаўрацыя абразоў. Мы беларусы ды й увесь сьвет павінен дапамагчы ў аднаўленьні гэтага рэлігійна-мастацкага помніка старыны. Побач, недалёка, Спаса-Праабражэнская Царква. Мы спаткалі ігуменню манастыра й даведаліся, што ў гэтым месцы будзе галоўны жаночы манастыр Беларусі й сюды будуць пераведзеныя манашкі з Жыровіцкага мана-

стыра. Уладыка Дзімітры запрасіў нас на абед і мы мелі нагоду падзяліцца думкамі адносна будучыні нашай Царквы, уражаньнямі з падарожжа ды наведаньня сьвятых мясцін у Полацку. Прыемна было заўважыць, што Уладыка Дзімітры добра валодае беларускай мовай. Наступна мы паехалі ў Полацкі Сафійскі Сабор, помнік царкоўнага будаўніцтва 11-га стагоддзя. Сабор быў пабудаваны ў часы княжаньня Ёўсяслава ў 1044-1066 гадох. Гэта была трэйцяя сьвятыня такога характару на ўсходзе Эўропы. Слаўныя былі пачаткі гэтай царквы: тут маліліся, прыймалі замежных паслоў, вырашалі пытаньні вайны й міру; дзейнічала бібліятэка й архіў. Мяняўся лёс краіны, мяняўся лёс царквы; яе нішчылі, палілі й перабудоўвалі. У 1980-ым годзе з царквы зрабілі канцэртную салю. Сёньня царква адбудовуецца ды ізноў пачынаюцца спрэчкі між хрысьціянамі: чыёй уласнасьцю Сабор мае быць.

Выяжджаючы з Полацку, мы спыніліся на прадмесці Бельчыцы. Калісь у мястэчку была рэзыдэнцыя полацкіх князёў. У 12-м стагоддзі там быў пабудаваны мужчынскі манастыр, у які ўваходзілі чатыры мураваныя храмы. Манастыр існаваў да паловы 20-га стагоддзя. Упадак манастыра пачаўся ўжо ў 17-ым стагоддзі і скончыўся ў першай палове гэтага стагоддзя, калі манастыр быў поўнасьцю зьнішчаны.



У Жыровіцкім Манастыры. Фота А. Кляшчука.

## Жыровіцы

У пятніцу, 6-га сакавіка, Уладыка Мікалай і пішучы гэтыя радкі выбраўся, каб зьведаць Жыровіцы ды свае родныя куты, Уладыка Мікалай Моталь, а я — Баранавічы. Сп. Ганько паехаў ў Маладэчна. Па дарозе мы затрымаліся ў Міры. Мір, стары горад на поўнач ад Баранавічаў, успамінаецца ўжо ў 14-ым стагоддзі. Пабачылі мы тут царкву, касцёл, Мірскі замак і Мірскую капліцу. Мірскі замак быў пабудаваны ў пачатку 16-га стагоддзя, зьмяніў некалькі уласьнікаў, апошня належаў князям Сьвятаполк-Мірскім. Прыпамінаецца сустрэча беларускіх студэнтаў з князем Сьвятаполк-Мірскім (імя не памятаю), які захаваў лучнасьць са

сваім народам. Замак, хаця й на лясце гістарычных помнікаў, але запушчаны. Прыцягвае ўвагу падарожнага Мірская капліца, пабудаваная ў 1904-ым годзе як пахавальня князёў Радзівілаў. Капліца таксама недагледжаная, але яркі вобраз Ісуса Хрыста захаваўся добра й прыцягвае ўвагу.

З Наваградку паехалі ў Слонім. Там мы наведалі Царкву Сьвятой Тройцы й спаткаліся з а. Юрым Гардуном. У царкве, якую паравіа атрымала некалькі год таму, сабралася шмат паравіянаў — нашых блізкіх землякоў. Уладыка Мікалай выказаў сваю радасьць са спатканьня ды благаславіў прысутных. Калі мы вышлі з царквы, між намі й паравіянамі пачаліся цікавыя гутаркі, было шмат пытаньняў. Нам трэба было ехаць у Жыровіцы, 12 кіляметраў ад Слоніму; да нас прылучыўся а. Гардун.

У Жыровіцах нас цёпла спаткалі й прадставілі Рэктару Сэмінарыі, Япіска-Брэсцкаму й Кобрынскаму Канстанціну. Мы наведалі Царкву й прылажыліся да іконы Божай Маці Жыровіцкай. Для нас было наладжана прыняцьце зь Япіскапам Канстанцінам і духавенствам Манастыра. Нам паказалі забудаваньні манастыра ды ўладжаньні Сэмінарыі. Даўжэй затрымаліся ў бібліятэцы, якая пацярпела ў ваенныя й паваяныя часы ды страціла шмат кніжак і навучальных матар'ялаў. Мы абяцалі дастаць для бібліятэкі вельмі

патрэбныя энцыклапедыі. Было вельмі пацяшаючым бачыць маладых, сур'ёзных людзей, што рашылі служыць Богу й чалавецтву ў гэты зводлівы й цяжкі час у жыцьці грамадства і краіны. Уладыка Мікалай з радасьцю падпісваў экзэмпляры свайго Маладоўніка для студэнтаў Сэмінарыі. Вечарам былі на вячэрні. У Жыровіцах і заначавалі. Раніцай пасыла сьнеданьня, мы разьвіталіся з гаспадарамі й паехалі кожны на сваю радзіму. Мы адчувалі, што другая мэта пільгрымкі была асягнутая. Мне асбліва было прыемна, што змог пабыць у гэтым сьвятым месцы, куды мая маці хадзіла пешкі 50 кілёметраў кожныя два гады. **В. Русак**

(Працяг у наступным №)

## СПАТКАНЬНЕ З СТАРШЫНЁМ ТАВАРЫСТВА «БАЦЬКАЎШЧЫНА»

22 траўня ў царкоўнай залі прыходу сьв. Маці Жыровіцкае ў Гайлянд Парку адбылося спатканьне, наладжанае Адзядзелам БАЗА ў Нью Джэрзі, із спадаром Яўгенам Лецка, старшынём таварыства «Бацькаўшчына». Сп. Лецка расказаў аб апошніх падзеях на Беларусі, адказаў на шматлікія пытаньні ды заклікаў суродзічаў адведваць Беларусь пры дапамозе таварыства «Бацькаўшчына».

## ДЗЬВЕ БЕЛАРУСКІЯ ДУМКІ

**Беларуская Думка**, Саўт Рывэр, штат Нью Джэрзі, грамадзка-палітычны й літаратурна-мастацкі часопіс, выходзіць ад 1960 году. Нядаўна быў разасланы падпішчыкам 37-ы нумар гэтага часопісу. І цікавая рэч, што у Менску, ад сёлетняга году зьявіўся часопіс пад гэткам самым назовам «Беларуская Думка», які ёсць прадаўжальнікам не чаго іншага, як «Коммуниста Белоруссии!» Гэткам чынам беларуская прэса мае цяпер дзьве «Беларускія Думкі».



Івонка Сурвілла

## УРАЖАНЬНІ З БАЦЬКАЎШЧЫНЫ

Самалёт ужо далятаў да Менску, калі я нарэшце паверыла, што запраўды зараз прыязмлюся ў Беларусь. Старалася ўявіць, што пабачу. Прыпомнілася раніца, калі сорок восем гадоў таму назад, у Баранавічах, зрухнуўся зь мейсца таварны цягнік, у якім мае бацькі з трыма малымі дзецьмі выбраліся ў невядомы сьвет. Прыпомніла Цёцю Ганку, у белай хустачцы, якая з плачам бегла за цягніком. Нядаўна даведалася, што яна яшчэ жыве. Ляту з надзеяй, што яшчэ яе пабачу, што змагу яе адведаць разам з братам Лявонам, які якраз таксама меўся прыляцець у Менск з Францыі.

Прыпаміналіся таксама цудоўныя мамэнты дзяцінства ў дзядоў у Засульлі: сьпеў пеўня раніцою, цёплыя прамены ўзыходзячага сонца ў яблынях перад вакном, аладкі са сьмятанай на сьнеданьне; рэчка за лугам дзе «плавалі» ў таты на плечах, млын крышку далей направа, пры Менскім шасэ — драўляная царква са званіцай, якую тата маляваў шмат пазней у Парыжы... Абраз гэты вісіць цяпер у нас у Канадзе. Памятала ўсё гэта ў колерах. Успаміны з Засульля найлепшыя успаміны майго дзяцінства, бо тады яшчэ ня ведала што такое бомбы, пажары, страх, а пасля — вечная туга...

Вяртаючыся ў Беларусь крыху хвалявалася. А што калі не знайду мае Беларусь, калі яна так змянілася, што не пазнаю?

Прысутнасьць такіх выдатных людзей як Васіль Быкаў, Зянон Пазьняк, Аўген Канапля — сьветчыла аб важнасьці падзеі.

На Кангрэсе разглядаліся пытаньні звязаныя з экалягічнымі, мэдычнымі, біялягічнымі, ды таксама сацыяльнымі і сацыяльна-псыхалёгічнымі наступствамі Чарнобыльскай катастрофы. Шмат увагі было прысьвечана пытаньню ядзернай энэргіі і будучыні нашай плянэты, а таксама чарнобыльскаму дасьледваньню МАГАТЭ (Міжнародная Агенцыя Атамнай Энэргіі), якое, дарэчы, было аднадумна асуджанае ўдзельнікамі Кангрэсу. Міжнароднае супрацоўніцтва ў галіне дапамогі ахвярам Чарнобыля было тэмай шматлікіх выступленьняў на пленарнай сэсіі Кангрэсу і тэмай адной з трох працоўных групаў. Іншыя дзьве працоўныя групы займаліся мэдычнымі й навуковымі аспектамі чарнобыльскай трагедыі ды пытаньнем ядзернай энэргіі.

Удзельнікі Кангрэсу мелі магчымасьць наведваць дзіцячыя шпіталі Менску, у тым ліку шпіталь № 3, зь вялікім дзіцячым анкалягічным адзьдзелам. Гэта было найбольш сумнае дасьветчаньне майго падарожжа на Беларусь. Былі арганізаваныя таксама падарожжы ў раёны найбольш пацярпеўшыя ад радыяцыі.

У часе Кангрэсу было наладжанае спатканьне з сябрамі Апазыцыі беларускага Парлямэнту, а сп. Станіслаў



«Сымпатычная жанчына», перасяленка з Чарнобыльскай Зоны. Фота Івонкі Сурвіллы.

Мая паездка была звязаная з кангрэсам «Сьвет пасля Чарнобыля», на які мяне запрасілі як старшыню Канадзкага Фонду Дапамогі Ахвярам Чарнобыля на Беларусь. Плянуючы падарожжа, я вырашыла выехаць раней ды пабыць таксама колькі дзён пасля Кангрэсу, каб тое-сёе пабачыць. Тады я яшчэ ня ведала, што спаткаю столькі цудоўных людзей, якія зрабляць з гэтага майго першага падарожжа на Бацькаўшчыну адну з найбольш цікавых і прыемных падзеяў майго жыцця.

Кангрэс адбыўся ў Менску ў днёх ад 13-га да 17-га красавіка. Арганізаваў яго Беларускі Дабрачынны Фонд «Дзеці Чарнобыля» пад кіраўніцтвам Генадзі Грушавога. Мэтай Кангрэсу было прыцягнуць увагу сусьветнага грамадзтва на трагічны лёс Беларусі шэсьць гадоў пасля ядзернай катастрофы ў Чарнобылі. У працах Кангрэсу прынялі ўдзел навукоўцы, грамадзкія й палітычныя дзеячы і прадстаўнікі шматлікіх дабрачынных арганізацыяў Беларусі, Японіі, Нямеччыны, Швэйцарыі, Бэльгіі, Канады, Задзіночаных Штатаў, Вяліка-Брытаніі і ншых краінаў сьвету, а гэтаксама прадстаўнікі міжнародных арганізацыяў: Міжнароднага Чырвонага Крыжу, Шорлдвісён, і г.д.

Шушкевіч прыняў дэлегацыю Кангрэсу ў Парлямэнце Рэспублікі Беларусь. У часе спатканьня, якое трывала паўтары гадзіны, сп. Шушкевіч, між іншага, сказаў, што хаця цяпер не плянуецца будова ніякай новай ядзернай электрастанцыі ў Беларусі, ён аднак не выключае магчымасьці гэткай пабудовы ў будучыні. Асьветчаньне Шушкевіча выклікала нэгатыўную рэакцыю сярод прысутных.

Дэлегатаў Кангрэсу гасьціў гэтаксама Мітрапаліт Філарэт, які папярэдні браў удзел ва ўрачыстым адкрыцьці Кангрэсу. Ён выбачыўся, што не гаворыць па-беларуску, бо сам расеец, але, падкрэсьліў, што ўсе яго япіскапы — беларусы.

Арганізатарам Кангрэсу належыцца прызнаньне за наладжаньне гэткага важнага й карыснага мерапрыемства. Адно толькі мела расчараваньне: на Кангрэсе амаль паўнасьці адсутнічала беларуская мова. Нават прывітальнае слова на канцэрце было сказанае па-расейску. Хоць я ведаю некалькі моваў, расейскай ніколі ня вучылася і таму вельмі слаба разумею. Дык вось у Менску, у беларускай сталіцы, была змушаная слухаць даклады беларускіх навукоўцаў у ангельскім перакладзе... (Працяг у наступным нумары)

## Беларуска-Амэрыканскае Задзіночаньне Згуртаваньне Беларусаў Канады

паведамляюць, што чарговая

### 20-я Сустрэча Беларусаў Паўночнай Амэрыкі

адбудзецца сёлета ў Labor Day Weekend, 5-7 верасьня  
ў г. Нью-Браўнсуіку, шт. Нью Джэрзі ў Hyatt Regency Hotel, 2 Albany Street

## CANADA 125 І БЕЛАРУСЫ

125-я ўгодкі Канады, што прыпадаюць на 1992 год, сьвяткуе на працягу гэтага году ўся Канада ад Атлянтыку да Ціхага акіяну.

Адным з такіх сьвяткаваньняў быў арганізаваны праз «Welcome Center» — «Цэнтр гасьціннасьці» — Антарыйскага гораду Бэры 5-га травеня «Шматкультурны вечар». Узяць удзел у гэтай імпрэзе была запрошаная й старшыня Каардынацыйнага Камітэту Беларусаў Канады др. Раіса Жук-Грышкевіч. Нагода была адпаведная для прапагандваньня Беларусі сярод канадзкага насельніцтва 60-ці тысячнага гораду.

У імпрэзе, што наладжана была ў абшырнай ратондзе нядаўна пабудаванага ў навачасным стылі City Hall — ратушы Бэры, узяло ўдзел болей пятнаццаці этнічных групаў. Шкоты, гэбрэі, грэкі, гіндуцы, кітайцы, арабы, іншыя азіяцкія народы, эстонцы, літвісы, палякі, чэхі, славакі ды беларусы мелі свае выставачныя сталы. Некаторыя зь іх дэманстравалі свае стравы, якімі частавалі наведвальнікаў.

Беларуская выстаўка прадстаўляла гарманійна разложаныя на арыгінальным беларускім вытканым у дымку, выбеленым на сонцы, сьнежна-белым ільняным абрусе (падарак Жук-Грышкевічам ад сьв. пам. матушкі Кацярыны Абабурка з Манчэстару ў Англіі) прадметы беларускага мастацтва: інкрустацыі саломкі на дрэве, лялькі з ільну, мастацкія вышыўкі выкананыя спадарынь Людовікі Бяленіс і Ірэны Пануцэвіч, альбомы вышытыя беларускім арнамантам сп-няй Юліяй Андрусьшынь: пласкарэзьба на пютары з выявай Еўфрасіньні Полацкай й колерная фатаграфія ейнага Крыжа; паштоўкі Беларускага Памятнага Крыжа ў прошчы ў Мідлянды ў Канадзе, беларускія малітоўныя карткі з гэтай прошчы, паштоўкі Максіма Багдано-

віча й англамоўная літаратура пра Беларусь й чарнобыльскае няшчасьце з картай Беларусі. Выстаўку завяршала вялікая над выставачным сталом ПАГОНЯ выкананая мастачкай Івонкай Шыманец-Сурвіла шалкавісты бел-чырвона-белы сыяг і чырвонымі на белым тле літарамі напіс: BELARUS.

Наведвальнікі — пераважна інтэлігэнцыя — цікавіліся выстаўкай яе экспанатамі, ды наагул Беларусяй. Шмат прышлося паясьняць, расказваць пра Беларусь. Англамоўнай літаратуры з картай Беларусі пра Чарнобыль (ад а. А. Надсона) аказалася замала.

«Шматкультурны вечар» быў вельмі удалым і карысным для нас беларусаў. Заля была перапоўненая наведвальнікамі.

Паломніцтва да Беларускага Памятнага Крыжа ў прошчы ў Мідлянды, што адбудзецца 20 чэрвеня, будзе прысьвечана малітвам за Беларусь і Canada 125.

Каардынацыйны Камітэт Беларусаў Канады зарэгістраваўся ўжо браць удзел і ў фэстывалі «Multi-Culturalism in Simcoe County», які ладзіць Музей Сімко Каўнты 4 і 5 ліпеня. Музей паложаны якіх 15 км. напоўнач ад Бэры, на ўзбярэжжы сасновага лесу ў вельмі прыемным і маляўнічым мейсцы. У беларускай выстаўцы будзе браць удзел сп. Мікола Шуст ведамы з сваіх мастацкіх вырабаў з саломкі й будзе дэманстраваць сваё ўмельства. ККБК заклікае ўсіх беларусаў узяць актыўны ўдзел у рэпрэзэнтаваньні беларускага аддзелу фэстывалю.

Актыўным удзелам у фэстывалі беларусы будуць прапагандаваць сваю беларускую культуру, ды адданчаць 125-я ўгодкі Канады.

Дзеля далейшае інфармацыі просім званіць на нумар: (705) 725-8654. Чакаем на ваш водгук.

КІРАЎНІЦТВА ККБК

## ПАШТОВЫЯ МАРКІ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ



20 сакавіка Рэспубліка Беларусь выпусціла сваю першую паштовую марку дэнаміналам 1.00 (праўдападобна рубель). На марцы выява Эўфрасіньнеўскага крыжа ў колерах ды напісам кірыліцай і лацінскім альфабэтам «БЕЛАРУСЬ».

10 красавіка выйшла новая марка Рэспублікі Беларусь з выявай ведамага беларускага музыкаведа, хормайстра, заслужанага дзеяча культуры — Рыгора Шырма. На марцы васільковага колеру напіс: Беларусь-Belarus'.

Р.Р. Шырма 1892-1978. Дэнамінал: 20 (капеек?).

Гэтаксама, паштовая адміністрацыя Рэспублікі Беларусь ужывае спэцыяльныя актаганальныя штамп дэнаміналам у 8 капеек і напісам у ангельскай і беларускай мовах «Беларусь» для валютнага прыраўнаньня савецкіх канвэртаў з малымі дэнаміналамі.

На Нью-Ёркскіх філіяталістычных аўкцыёнах, філіяталісты асабліва палююць за канвэртамі зь беларускім штэмплям.



## РЭХА 25-ГА САКАВІКА Ў ЧЫКАГА



Беларускі сьцяг перад будынкам Гарадзкой Управы Чыкага.

У дзень 25-га сакавіка стараннямі Беларускага Каардынацыйнага Камітэту, быў вывешаны беларускі сьцяг, што побач з амэрыканскім лунаў перад Гарадзкой Управай Чыкага.

У Нядзелю 29-га сакавіка была адслужаная літургія за беларускі народ у каталіцкай Царкве Хрыста Збаўцы айцом Я. Сыру, які ў свёй казані нагадаў пра змаганьні беларускага народу за незалежнасьць 74 гады таму, што пакінула глыбокі сьлед у гісторыі і здзейсьнілася зноў абвешчаньнем Незалежнасьці 25-га жніўня 1991 году.

Урачыстая акадэмія 74-х угодкаў Абвешчання Незалежнасьці Беларусі адбылася ў залі Regency Inn у прысутнасьці блізу сто асобаў. Сп. Хозэ Галэзо прасьпяваў амэрыканскі гімн пад акампаніэнт ср. Эдварда Уокера на піяна. Айцец Я. Сыру ў прынагоднай малітве прасіў Усемагутнага Бога, каб дапамог беларускаму народу асягнуць поўную незалежнасьць, а прысутныя адсьпявалі «Магутны Божа».

Сп. Міхась Махнач, старшыня Беларускага Каардынацыйнага Камітэту Чыкага прывітаў па-беларуску сьвяточную грамаду, а адвакат Майкэл Гаскі — па-ангельску. Хвілінай маўчаньня былі ўшанаваныя гэроі паўшых ў барацьбе за Бацькаўшчыну.

Праграмай кіраваў удала Др. Эл. Талівэр. У часе абеду прысутныя мелі нагоду паслухаць праз гукавую сыстэму беларускія малёды ў выкананьні славутага песьняра Данчыка.

З прысутных гасьцей былі польскі консул з Чыкага Міхал Грохольскі з жонкай, з увагі на тое, што Польшча была першай, што прызнала незалежнасьць Беларусі, Казімір Оксас (літоўскага паходжаньня) старшыня Камітэту Паняволеных Народаў, сп. Орэст Баранчык, Старшыня Украінскага Кангрэсавага Камітэту, Аддзелу Іліной, сп-ня Пэт Міхальскі, асыстэнтка пры губэрнатары Іліной па этнічным справам са сваім мужам, сп-ня Роўз Фарына, кіраўнічка выставак і культурных імпрэзаў пры гарадзкой Управе, пастыр Олекса Гарбузюк ад Украінскай Баптыскай Царквы са сваёй спадарыняй. Праклямацыю ад Губэрнатара Джыма Эдгара прачытала сп-ня Міхальскі, ад мэра гораду Рычарда Дэйлі — сп-ня Роўз Фарына.

Др. Эл Талівэр прачытаў прывітаньні ад прэзідэнта Буша, двух сэнатараў зь Іліной, кангрэсмана Ф. Анунзье і ад сэнатаркі Штату, Джуды Бар-Топінка.

Сп-ня Вера Рамук прачытала прывітаньні ад беларускіх арганізацыяў.

Верш Уладзімера Караткевіча «Бог жыве на Беларусі» з папярэднім паясьненьнем па-ангельску, прадэклямавала сп-ня Аліна Мясьнікова, студэнтка.

Зьмястоўны даклад на тэму дня прачытаў адвакат Майкэл Гаскі, у якім, пасля кароткага гістарычнага нарысу, затрымаўся на эканамічных праблемах Беларусі, падаў колькі практычных прапановаў.

Затым дзьве сьпявачкі: Мадэліна Нэльсон і Пэмэля Пэтгібёўн выканалі пад акампаніэнт Эдвіна Уокера чатыры беларускія песьні «О, Беларусь мая шпшына», «Я ад вас далёка» і «Туман», кампазыцыі М. Куліковіча, ды «Ой, Ты Край мой залаты», кампазыцыі Э. Зубковіч.

З прамовамі й прывітаньнямі выступілі пачэсныя госьці: польскі консул Міхал Грохольскі, Орэст Баранчык, Казімір Оксас.

Сёлета плякетку ўзнаньня ад Беларускага Каардынацыйнага Камітэту Чыкага сп-ня Вера Рамук даручыла сп. Багдану Паўкэ за ягоную адданую працу для беларускай справы, а таксама сп-ні Вандзе і Міхасю Махначам.



Пэт Міхальскі (стаіць зьлева) і Роўз Фарына (у капалюшы) з часткай беларускіх удзельнікаў на Акадэміі.

Усьлед за гэтым сп. Віліям Волта прадэклямаваў верш Уладзімера Жылкі «Беларусь».

Зьмястоўны даклад па-беларуску прачытаў Мікола Прускі з штату Мічыган. Прэлегэнт заклікаў беларускую эміграцыю да аб'яднаньня і супольных высілкаў ў замацаваньні дзяржаўнага статусу Беларусі.

Заканчальную малітву сказаў пастыр Украінскай Баптыскай Царквы, прасячы Усемагутнага Бога каб узмацняў беларускі народ у яго змаганні за незалежнасьць.

Сп. Міхась Махнач падзякаваў прысутным за ўшанаваньне беларускага нацыянальнага сьвята. На заканчэньне акадэміі былі адсьпяваныя беларускі гімн ды амэрыканскі «God Bless America».

Праграма была запісаная на відэа-стужку Нікадэмам Жызьнеўскім.

Др. Вітаўт Рамук

### БЕЛАРУСЬ ПАДПІСВАЕ ПАКТ

23 травень ў Лісабоне (Партугалія) ЗША, Беларусь, Украіна й Казахстан падпісалі пагадненьне, паводля якога тры былія рэспублікі СССР, забавязваюцца ў якай найхутчэйшым часе зьнішчыць, альбо перадаць Расейскай Дзяржаве ўсе багалоўкі стратэгічнае нуклеарнае зброі. Гэтаксама было ўзгоднена, што Беларусь, Украіна й Казахстан у якай найхутчэйшым часе далучацца да суполкі дзяржаваў, стваральнікаў Умовы аб непашырэньні нуклеарнае зброі 1968 году.

Цяперашняе пагадненьне падпісаў міністр замежных справаў Рэспублікі Беларусь, Пётра Краўчанка.



З выстаўкі прэсы. Зьлева: М. Латушкін, П. Агалец, М. Каленік, К. Загонак і П. Нягода. Фота Аўгена Макарэвіча.

74-я ўгодкі Абвешчання незалежнасьці Беларусі былі — ўрачыста адзначаныя Беларуска-Амэрыканскай Радай Чыкага 29-га сакавіка 1992 г.

Пасьля Сь. Літургіі ў Беларускай Праваслаўнай Царкве Сьвятога Юрыя і малебна за беларускі народ — распачалася Акадэмія, якую вёў Старшыня БАНРады ў Чыкага сп. М. Каленік.

Акадэмія адкрылася амэрыканскім гімнам. Прывітаньні ад беларускіх арганізацыяў зачытаў М. Латушкін. Рэфэрат на тэму дня прачытаў Сакратар Беларускага Народнага Фронту Сяргей Мурог, які быў якраз ў Амэрыцы. На сьвяткаваньні гэтак-сама былі госьці-беларусы і зь іншых штатаў і гарадоў — Мілвокі, Ракфорд

і інш.

У мастацкай частцы з шэрагам беларускіх народных песняў выступілі рэгэнт царкоўнага хору Юрка Пячорка і яго жонка Іна. Песьню «Як шырока і далёка беларуская зямля» прасьпявалі М. Н. і М. К.

Для сьвяткаваньня была прыгатаваная выстаўка беларускай пэрыядычнай прэсы, якую зарганізаваў М. Л. Былі прадстаўлены лепшыя выданьні з Бацькаўшчыны ды з дыяспары.

Урачыстасьць сьвяткаваньня закончылася агульным адсьпяваньнем беларускага нацыянальнага гімну. Пасьля ўрачыстасьці распачаўся абед, а за тым і танцы.

Мікалай Латушкін

### СЫДНЕЙ, АЎСТРАЛІЯ

Беларусы Сыднэю й ваколіцаў адзначалі 74-я ўгодкі абвешчання Незалежнасьці БНР у нядзелю 29 сакавіка. Сьвяткаваньне пачалося ў Бэнкстаўнскай праваслаўнай царкве, дзе, пасля літургіі, а. архімандрыт Віньямін адслужыў малебен за Беларускі Народ. Стваралі ўрачысты настрой дзьве іконы Сьвятой Эўфрасіньні Полацкае, а паміж імі — бел-чырвона-белы беларускі нацыянальны сьцяг.

Акадэмія-ж прысьвечаная падзеі адбылася ў Беларускай Культурна-Грамадзкім Клюбце, дзе сабралася ў гэты дзень шмат нашых суродзічаў. Адчыняючы акадэмію, сп. Міхась Лужынскі зазначыў: беларусы маюць цяпер дзьве даты, калі абвешчалася незалежнасьць — 25 сакавіка 1918 году й 25 жніўня 1991 г. Паміж гэтымі гістарычнымі падзеямі ёсьць розьніцы. Найперш, іх разьдзяляе значны адрэзак часу, панад 70 гадоў; другое, гэта — дыпляматычнае прызнаньне Беларускай Дзяржавы — у 1918 годзе БНР прызналі панад дзесяток краінаў, а цяпер Рэспубліка Беларусь прызнаная ўжо панад 50-ю дзяржавамі, у тым ліку й супердзяржавамі. Але вельмі важная розьніца між гэтымі актамі — розьніца ідэалёгічнага парадку. Гістарычная Рада БНР задакумэнтавала свае намеры быць незалежнай дэмакратычнай дзяржавай, чаго нельга сказаць пра сёньняшняе кіраўніцтва Рэспублікі Беларусь, якое прыслухоўваецца да павеваў і галасоў з Масквы, больш, сёньняшняе кіраўніцтва рэспублікі — гэта і далей паслухмяныя цэнтру, а не незалежнікі.

Рэфэрат аб падзеі 25 сакавіка прачытаў беларускі палітычны дзяяч, дасьледнік, адзін зь раньніх выпускнікоў БДУ, сп. Сымон Шаўцоў. Дэталёна разгледзеўшы падрыхтоўчы этап напярэдадні сакавіка 1918 году, дакладчык асабліва падкрэсьліў, што ўтварэньне БССР, гэта было прастай рэакцыяй на абвешчаньне Беларускай Народнай Рэспублікі. Сп. Шаўцоў таксама

прасачыў падзеі ў БССР ў 20-30-х гадох, калі тысячы беларускіх патрыётаў былі зьнішчаныя, што значна затрымала нашае дзяржаўнае адраджэньне. Дакладчык закончыў даклад думкай, што ў цяперашнім часе наш народ здае палітычны экзамен — альбо ўмацуецца наша дзяржаўнасьць, альбо будучыня для Беларусі няікавая. Дакладчык заклікаў падтрымваць нацыянальныя праявы на бацькаўшчыне ды гэтаксама быць ахвярнымі на газэту «Беларус».

У часе ўрачыстасьці былі прачытаныя каля 2-х дзесяткоў прывітаньняў як ад беларусаў сьвету, гэтак і прыязных нам урадаў і народаў. Акадэмія закончылася сьпяваньнем беларускага нацыянальнага гімну «Мы выйдзем шчыльнымі радамі».

М.Л.

### «МАСТАЦТВА»

адзіны ў сьвеце часопіс па мастацтву на беларускай мове. 80 старонак, каларовыя й чорна-белыя ілюстрацыі, тыраж 2500 асобнікаў, пераказ тэксту на англіскай мове. Разнастайныя жанры, штомесячныя аўкцыёны, рэкламны сэрвіс, багаты слайд-архіў.

Рэдакцыя бярэ на сябе клопат дастаўкі часопіса на Ваш адрас. Кошт падпіскі: 1 месяц — 4 даляры, 3 месяцы — 10, 6 месяцаў — 20, гадавая падпіска — 35 даляраў. Грошы пералічваюцца на рахунак: 00107333 у Гардырэкцыі Менскбізнесбанка, 220008, вул. Леніна, 14. Заяўку на падпіску з дакладным адрасам просім даслаць у рэдакцыю.

Рэдакцыя шукае кантакту з дзелавымі коламі для ўвасабленьня надзвычай перспэктыўных праектаў у галіне беларускага мастацтва й культуры. Будзем удзячныя за кожную прапанову.

Рэспубліка Беларусь, 220072, Менск-72, вул. Францыска Скарыны, 15.ф «Мастацтва».

Тэл.: (0172) 39-50-89, 39-59-37, 39-40-86. Факс: (0172) 27-06-04 для МАСТАЦТВА.



## Рэха аб візыце Уладыкі Мікалая



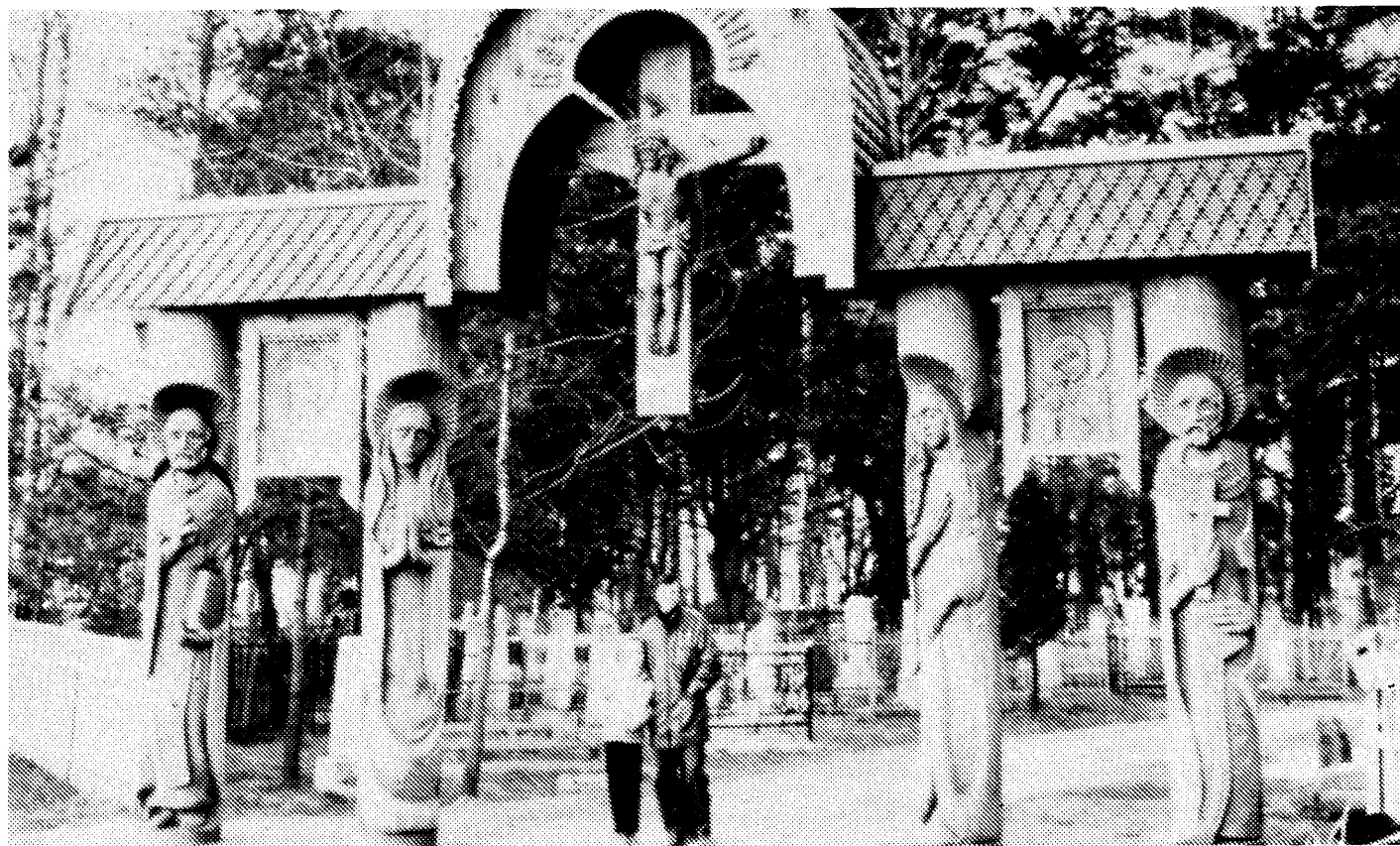
Уладыка Мікалай хрысьціць Альдону Мартыненку. Фота К. Брагінца.

Уладыка Мікалай у Беларусі быў прыняты і лідэрам беларускага «пад-расейскага» праваслаўя архіепіскапам Філарэтам, і кіраўніком Рэспублікі Беларусь сп. С.С. Шушкевічам.

Магчыма, гэтыя афіцыйныя прыёмы — толькі гульня ў дыпляматыю (у прызнаньне або непрызнаньне БАПЦ). Але найлепшы паказьнік таго, што беларусам патрэбная Беларуска-аўтакефальная праваслаўная царква, а не падрасейскае праваслаўе — гэта пазыцыя самых вернікаў.

Здавалася-б, калі людзям сапраўды ўжо патрэбныя цэрквы — абы якія, дык ім было дзе і маліцца, і дзяцей хрысьціць, і вянцацца, і паміраць... Але ж візыта ўладыкі Мікалая паказала, што людзі чакалі іншага — яны чакалі беларускага ўладыкі: шмат людзей зьбіралася на багаслужбы ул. Мікалая, людзі займалі чэргі, каб ахрысьціць дзіця ці адправіць які іншы рытуал. Ды й хрысьцілі ж ня толькі немаўлятак, але й падлеткаў — бо чакалі. Сярод тых, хто зьвяртаўся да ўладыкі Мікалая, ёсьць і сем'і вядомых дзеячоў беларускае культуры: фотамастака Анатоля Кляшчука, музычнага крытыка Вітаўта Мартыненкі, сьпевака-барда Зьміцера Сідаровіча ды іншых.

## БЕЛАРУСКІ РАЗЬБЯР



Дзераўляная брама пры ўваходзе на могілкі працы П. Глебкі.

На Беларусі адбываецца паварот да духоўных каштоўнасьцяў. Пакуль што даволі марудна, але няўхільна. Неабмежаванае панаваньне цёмных антыхрыставых сілаў камуністычнай наменклатуры на працягу жыцця трох пакалень людзей пакінула цяжкую спадчыну. Здавалася-б, з нашых душаў павінны былі вынішчыць усё сьветлае, усё жывое. Але не, прарастаюць парасткі дзедавай веры, мацнеюць...

Зноў адбудовваюцца зруйнаваныя храмы, падымаюцца новыя. Да храму ідуць таксама й маладыя людзі, дзеці — гэта радуе. Часцей стала чуваць сло-

ва Божае па радзь і тэлебачаньні, часцей гучыць гэтая тэма і ў працах мастакоў.

З творчасцю аднаго з іх, сп. Пётры Глебкі з-пад Менску, вы можаце пазнаёміцца на гэтым сьціплым фотаздымку. Майстар не так даўно паспрабаваў свае сілы ў разьбе па дрэву. Ужо першая яго конкурсная работа «Адвечная песьня» па Я. Купалу мела высокую адзнаку. А ў мінулым годзе ён выканаў арыгінальную скульптурную кампазіцыю з дрэва на ўваходзе на могілкі невялікага мястэчка.

Алесь Драніцкі

## ПРА БЕЛАРУСЬ У СЯРЭДНІХ ШКОЛАХ

Зацікаўленьне Беларуссю ўзрастае ў сярэдніх школах. Прыкладам, у адну сярэднюю школу гораду Пэрт Амбою, шт. Нью Джэрзі, запрасілі ведамага беларускага грамадзкага дзеяча й кіраўніка музычнага калектыву, сп. П. Скепку, расказаць вучням пра Беларусь ды задэманстраваць беларускую музыку. Зь лекцыі былі задаволеныя і вучні й кіраўнікі школы і сп. Скепка, ды беларуска-амэрыканскае грамадства.

Вучаніца сярэдняй школы гораду Гайлянд Парку, нядаўна закончыла працу — «Архітэктура Менску й Вашынгтону» — параўнаньне». Відавочна, што для гэтае працы студэнтка мусіла карыстацца дапамогай унівэрсытэцкай бібліятэкі, дзе шмат ёй дапамагла сп. Галіна Русак.

## НОВЫЯ ПУБЛІКАЦЫІ

ЮРКА БАЕНА. Лісты блакітных успамінаў. Бельск-Падляшскі, 1991, 46 б.

У гэтым, прыгожа аформленым, зборніку лірычнае паэзіі аўтар імкнецца перадаць чытачу настрой і пачуцьці шырокага дыяпазону. У вершах «На сьвятаньні дня», «У імгле прадвесья», «Тая рака» — гэта яму цудоўна ўдалося. Аднак, бадай найбольш урэзваецца чытачу, гэта любоў паэты да Беласточчыны, Белавежы у вершах: «Зямля ты мая», «Малітва да Белавежы», «Цьвятыня», «Лес ты мой, Белавежскі», ды інш.

Жадаем аўтару далейшае плённае працы ды уважаем сваім абавязкам прывітаць і сп. Алеся Лашука зь Лёндану, што, як зазначае ў пачатку зборніка аўтар, спычыніўся «з дапамогай у выданьні маёй першай кніжкі».

З жыцця ў Чыкага

## САКАВІКОВЫЯ ВЫСТАЎКІ



Выстаўка ў Штатным будынку ў Чыкага.

21-га сакавіка Беларуска-аўтакефальна-нацыянальным Камітэтам Чыкага была аформленая выстаўка у Дэйлі (Daley) Цэнтры, якая патрывала да 2-га красавіка. Дзякуючы стараньням сп-ні Веры Рамук былі атрыманыя зь Менску матар'ялы, прывезеныя сп. М. Белямуком, ад Анатоля Белага, а таксама ад Сяргея Панізьніка. Вялікія плякаты ілюструючыя праваслаўныя, каталіцкія ды іншыя веравызнаньняў сьвятыні, цікавыя з пункту беларускага дойлідства, што цяпер рэстаўруюцца й рэмантуюцца, былі павешаныя ўздоўж галоўнай сьцяны. Побач уладкаваліся дзесяць плякатаў аб жалівых трагічных наступствах Чарнобыльскай катастрофы на Беларускай зямлі: «Эвакуацыя», «Рэквіем», «Чарнобыльская Мадонна», ды інш. Карта Беларусі, Пагоня, партрэты беларускіх паэтаў — усё прыгожа аформленае. Былі й плякаты, якія ілюстравалі народныя сьвяты, як «Гуканьне вясны», ды беларускіх музычных калектываў.

Асаблівую ўвагу наведвальнікаў прыцягваў абраз трох жнеяў у народных вопратках, намалёваны Ст. Тамарай зь Нью-Джэрзі.

У ваднэй шафе за шклом экспанавалася вышыўка, вялікая лялька і беларускія шкатулкі інкруставаныя саломкай, у другой — беларускія паясы, жаночая сумка з саломкі, прывезеная зь Беларусі, лялька зь лёну ды драўляны зубр зь Белавежы. У двух габлётках (зашклёныя сталы) — здымкі зь Менску: адраджэнскія маніфэстацыі, выступы лідараў БНФ на мітынгх, канцэрт на стадыёне ў Менску ў дапамогу ахвярам Чарнобыля, помнікі ахвярам балышавізму ў Куратапах, дзеці-ахвяры Чарнобыля і г.д.

Былі й здымкі амэрыканскіх дзеячоў і палітыкаў — прыхільнікаў беларускай справы, ды гэтаксама здымкі зь

дзеянасьці Беларускага Каардынацыйнага Камітэту Чыкага ды праклямацыя Мэра Чыкага з нагоды 25-га Сакавіка.

Вялікі дзякуй за крапатлівае падрыхтаваньне выстаўкі належыцца сп-ні Веры Рамук. Таксама за арганізацыю, падбор экспанатаў, здымкаў, плякатаў ды адпаведныя надпісы з паясьненьнямі падзяка сп-не Ірэне Пануцэвіч; за дапамогу ў разьмеркаваньні выставачнага матар'ялу, за тэхнічную дапамогу пры ўладжаньні выстаўкі — падзяка сп. Васілю Багуну ды сп-ні Ст. Тамары за ветлівае дасланьне свайго абраза, Нікадэму Жызньнеўскаму за нарыхтоўку, а Янку Рамуку за выкананьне надпісаў кампютарным спосабам, ды ўсім іншым, што дапамагалі ў падрыхтоўцы выстаўкі, якая была вельмі паспяхова й выклікала вялікае зацікаўленьне ў наведвальнікаў.

\*\*\*

23-га сакавіка, дзкуючы спагадлівасьці сп-ні Пэт Міхальскі, асыстэнткі па этнічных справах пры губэрнатары Іліной Джыма Эдгара ды стараньнем Веры Рамук была наладжаная выстаўка ў Штатным будынку ў Чыкага.

Выстаўку аформілі сп-ні Ірэна Пануцэвіч і Вера Рамук. Былі выстаўленыя вышыўкі, лялькі ў нацыянальных строях, зубр з дрэва, шкатулкі інкруставаныя саломкай. Два вялікія плякаты былі падрыхтаваныя сп-няй Алінай Мясьніковай, якія ілюстравалі жанчыну й мужчыну ў беларускіх нацыянальных вопратках, прычым твары былі выразаныя з мэтай даць магчымасьць наведвальнікам пазаваць для здымкаў. Рамкі й падстаўкі для плякатаў зрабіў Нікадэм Жызньнеўскі.

Падзяка ўсім, хто прычыніўся да наладжаньня выстаўкі, што патрывала да 27-га сакавіка.

Др. Вітаўт Рамук

## ХРОНІКА БЕЛАРУСКАГА АБ'ЕДНАНЬНЯ ЗАХОДНЯЙ АЎСТРАЛІІ

Дзякуючы стараньням настаўцеля прыходу БАПЦ у Пэрце айца Уладзімера, 14-га лютага сёлета, дырэкцыя мэтрапольных могілкаў прызначыла дзялку для беларускіх могілкаў.

### Паведамленьне аб зьмене назову Беларусі

Па атрыманьні «Звароту да рэдактараў і журналістаў», выданага Беларуска-Амэрыканскім Інфармацыйным Бюро, дзеля таго, што ў Заходня-аўстралійскай прэсе і тэлебачаньні надалей ужывалася «Белоруссия», а не «Беларусь», сябры Аб'яднаньня паставілі распаўсюдзіць гэтую брашуру ў штаце Заходняя Аўстралія. Для лепшай Арыентацыі да брашуры прыкладалася карта Беларусі і яе суседзяў. Да гэтай пары павядомленыя усе штатныя газэты, станцыі тэлебачаньня, штат-

ныя ўстановы. На вынікі не давялося доўга чакаць, бо неўзабаве прэса і тэлебачаньне пачалі ўжываць назву *Беларусь*.

### Уздел Беларусаў у дэманстрацыі Македонцаў

У часе распаду камуністычнай дыктатуры ў Югаславіі аднавілі сваю незалежнасьць: Славене, Харваты, Македонцы і Босьнія-Гэрцагавіна. Ня лёгка ідзе прызнаньне незалежнасьці гэтых народаў і асабліва Македоніі. Аўстралійцы македонскага паходжаньня адмоўнае становішча аўстралійскага ўраду адносна Македоніі прынялі за дыскрымінацыю і дзеля гэтага 22-га сакавіка зрабілі ў Пэрце дэманстрацыю ў якой прыняло ўдзел больш тысячы асобаў. У падтрыманьне Македонцаў прыйшлі з нацыянальнымі сьцягамі Беларусы, Харваты, Летувісы, Палякі, Мадзьры і штатны адзел Сусьветнае Лігі Свабоды.

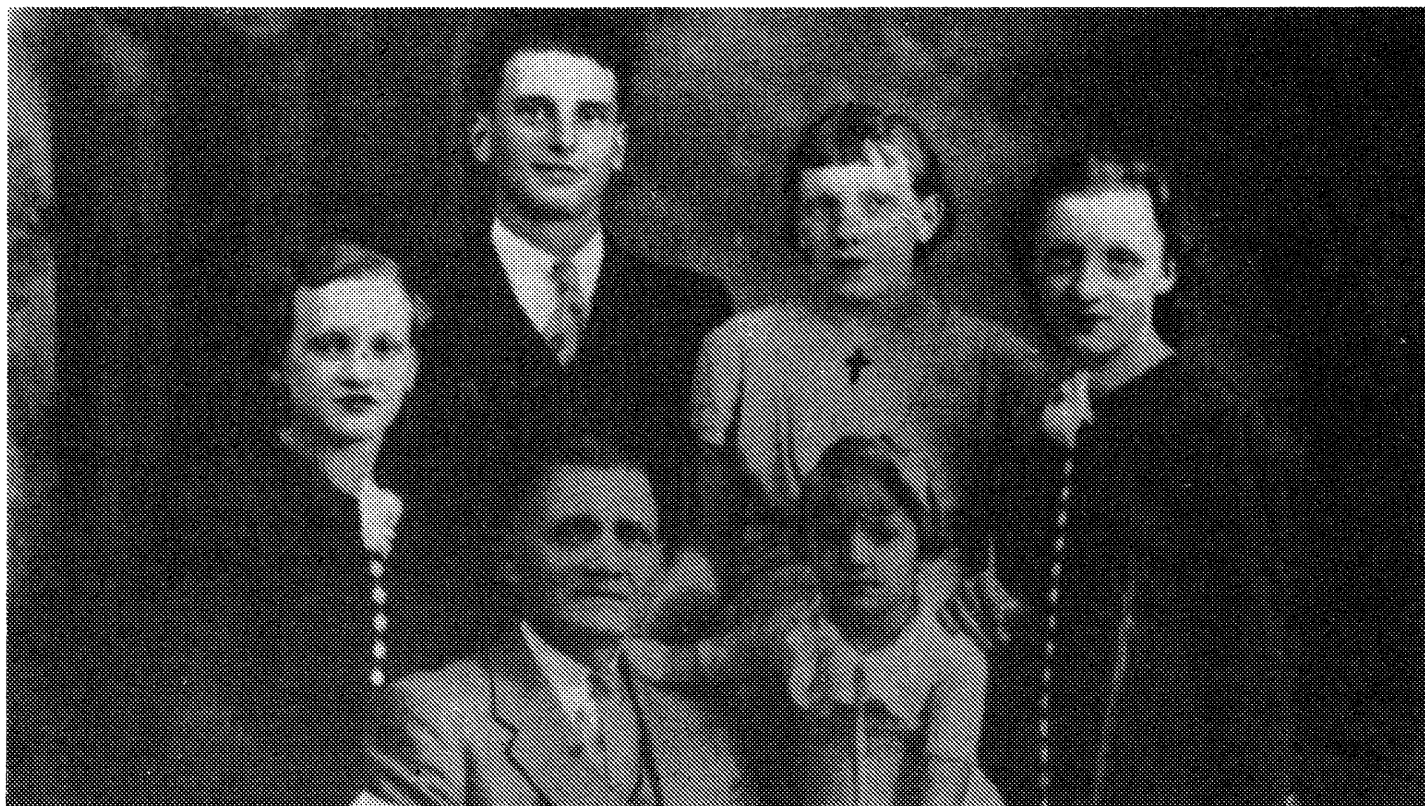


## ШУКАЮЦЬ СВАЯКОЎ



**Марыя Мікалаеўна Хоціна** (народжаная Аўсянская), якая жыве ў Менску, вул. Кальцова, 16, кв. 52, спадзяецца знайсці Васіля Міхайлавіча Ладуцьку (на здымку ён у цэнтры) або ягоных дзяцей ці родзічаў. Здымак зроблены ў Нью-Ёрку ў 50-х гадах.

Зьлева — Міхаіл Ладуцька і Ксенія Ладуцька (дзявочае прозьвішча Прышывалка). Абодвы разам з хутар Новай Ніва, Чэрвенскага раёну, Менскай вобласці. У Нью-Ёрку зараз ёсць яе сын — Ігар Хоцін. Тэлефон яго: (718) 376-0612.



Старэйшы чалавек у цэнтры фатаздымку называецца **Максім**. Далей, злева направа: Аня, Вольга і Маня. Другі мужчына — муж Вольгі. Маленькая дзяўчынка таксама Вольга. Здымак зроблены перад вайной, г. зн. перад 1941 годам у ЗША.

Вось і ўсё, што захавала памяць старэнькай бабулькі на Беларусі.

Мая маці, **Марыніч Вера Кузьмінічна**, шукала свайго роднага брата, Марыніча Васіля Кузьміча і ягоную сям'ю на працягу 20 гадоў.

Радзіўся ён у 1926-м годзе у вёсцы Чыжэвічы. У ліпені 1944 году быў вывезены ў Нямеччыну зь вёскі Чыжэвічы, Старобінскага раёну, Менскай вобласці. Пасля вайны ён каля году прысылаў лісты, але іх не давалі бацьком. І толькі адзін раз аддалі маленькую кніжачку, на якой стаяў штэмп з Аўстраліі. Больш лістоў ад яго ня было. Нам казалі, што лісты былі падпісаныя Савіцкім Васілём.

Можна хтось аб ім ведае. Мой адрас: Гэнадзі Кудзелька г. Салігорск, Менскай вобл. вул. Акцябарская 31, кв. 50

**Уладзімір Лесішын**, 24 гады, народжаны ў Менску, жыве цяпер ужо каля двух гадоў у Лёндане, шукае родных у Амэрыцы.

Гэта мой прадзед. Яго звалі Лука Лукіч Варанцоў. Гэта маёй бабулі бацькі Якава родны брат. Ён жаніўся на дачцы пана, і калі паны выяжджалі, ён таксама выехаў у Амэрыку. Жыў ён у Нью-Ёрку са сваёй жонкай у сваім велькім доме. Яшчэ перад вайной мелі нейкі кантакт зь ім. А потым усе паразгубілася, усе лісты і фатакарткі ад яго згарэлі ў вайну. Цяпер вельмі цяжка знаць калі ён нарадзіўся, калі ён выехаў, ды гэтаксама дзе ён жыве ў Нью-Ёрку. Ці меў ён дзяцей? Ці жывы ён яшчэ, або дзе ён пахаваны на могілках у Амэрыцы? Мой адрас: U1. Lesishim 799 Harrow Road London NW 10 5PA

Калі вам вядома што-небудзь пра гэтых людзей, просім паведаміць па адрасу: Anna Bartul 193-05 Keno Av. Holliswood, N.Y. 11423,

або:

211400. Рэспубліка Беларусь, г. Полацак, вул. Зыгіна 63, кв. 12.

Цімохаву Сяргею Аляксандравічу.



Імя асобы на здымку: **Супранёнак Савелі Ігнатавіч**. Здымак зроблены ў 1914 годзе ў ЗША (магчыма ў Кліўлендзе, Чыкага, ці Нью-Ёрку).

Калі вам вядома што-небудзь пра гэтага чалавека, ці пра ягоных нашчадкаў, просім паведаміць па адрас:

Anna Bartul

193-05 Keno Ave.

Holliswood, N.Y. 11423

або:

211440. Рэспубліка Беларусь,

г. Наваполацак,

вул. Маладзёжная 116, кв. 9.

Супранёнку Ігару.

### ПАДЗЯКА

З удзячнасцяй адзначаем, што газэтныя выразкі ды іншыя прэсавыя матар'ялы, якія ўзбагацілі змест «Беларуса», нам прыслалі сп.п.: Ч. Найдзюк, А. Маркевіч, В. Рамук, Б. Даніловіч, Я. Жучка, М. Раецкі, В. Махнач, Б. Паўке, Р. Жук-Грышкевіч, С. Карніловіч, Ю. Кіпель, Алесь Кіпель, Н. Кудасава.

**Валянціна Міхайлаўна Васількоўская** (220107, Менск, вул. Народная, д. 8, кв. 56) і Аляксандра Сяргеяўна Раптуновіч (222120, г. Барысаў Менскай вобл., вул. Я. Коласа, д. 61) расшукваюць сваю цётку і стрыечную сястру Морфій (дзявочае прозьвішча Канапец) Марыю Барысаўну. Яе бацька, Барыс Канапец, выехаў у ЗША разам з братам Фёдарам яшчэ ў 1914 г. у пошуках заробкаў. У Марыі Морфій павінны быць дзве малодшыя сястры Софія (Соня) і Вольга. Усе яны жылі ў Нью-Ёрку, адкуль у 1964 г. прыслалі свае фотаздымкі. Потым сувязі абарваліся.

Муж В. Васількоўскай, інструктар Беларускай асацыяцыі хворых рассяяным склярозам Алег Леанідавіч Васількоўскі хацеў бы наладзіць сувязі з аналагічнай арганізацыяй у ЗША.

Алена Іванаўна Заяц (223934, Менская вобл., Капыльскі р-н, в. Бучаціна) хацела-бы мець весткі пра лёс свайго старэйшага дзядзькі Антона Андрэевіча Сокала-Кутылоўскага, які раней працаваў загадчыкам Ганцавіцкага раённага аддзелу народнай асветы, а пасля вайны апынуўся на Захадзе.

**Ян Барысавіч** (Аўстралія). З газеты «Беларус» я даведаўся, што знаёмы майго бацькі, а нават і прыяцель, Павал Машчонскі, памёр 29 лютага 1992 г. Я дзесь загубіў адрас сям'і Машчонскіх — памятаю, што яны жылі ў Канадзе ў правінцыі Антарыё. Я калісь ліставаўся з братам нябожчыка. Гэта было ў канцы 1950 г., калі я жыў у Польшчы. Сям'я Машчонскіх зь вёскі Райцы, а нашая сям'я зь вёскі Лукашына на Наваградчыне. Я хацеў-бы адшукаць брата Паўлы Машчонскага.

Мой адрас: Jan Borysiewicz. 6 Morel-lurt. Mooroolbark, Vic. 3138. Australia.

### ДЗЕ НАБЫЦЬ БЕЛАРУСКІЯ ПАШТОЎКІ?

... Мне трэба было набыць беларускі календар, але нідзе ў Менску я ня змог яго знайсці. Адзін мой былы сусед, які цяпер жыве ў Злучаных Штатах Амэрыкі, звярнуўся да мяне з просьбай дастаць яму некалькі беларускіх календароў і паштовак. Я яшчэ раз абыйшоў шмат кіёскаў і кнігарняў, але іх так і не знайшоў... Дзе ў сувэрэннай Рэспубліцы Беларусь знайсці беларускія календарыкі і паштоўкі? Ці, можа, гэта наагул ня існуючая ў прыродзе зьява? Тады чаму ня выконваецца закон аб мовах і да якога часу беларусы будуць цяпець ад дыскрымінацыі?

**Васіль Рычык, Менск**

Гэты цікавы ліст мы перадрукоўваем са скаратамі з газеты «Наша Слова», ад 18 сакавіка 1992.

### ПАБЕЛАРУСКУ Ў КАЗАХСТАНСКОЙ ПРАЎДЗЕ

У Казахстане, як ведама, жыве цімала беларусаў. Яны маюць там свае арганізацыі, нядаўна пачала працаваць у адным з гарадоў дапаўняльная беларуская школа.

А вось 15-га красавіка сёлета ў газэце Казахстанская Праўда была выдрукаваная ў беларускай мове адозва — заклік каб нашыя землякі й іх сябры бралі-б на лета беларускіх дзяцей з чарнобыльскае зоны.

Будзем спадзявацца, што і ў Казахстане знойдзецца водгук аб дапамозе беларусам.

У сваю чаргу мы зварачаем да нашых чытачоў з просьбай, каб у меру магчымасцяў, дапамагалі-б і казахстанскай беларускай грамадзе.

Зварачайцеся на адрас:

Т. Жаўранкава, 480118 г. Алма-Ата, п/с 52, Казахстан.

## ПРА БЕЛАРУСЬ У ІНШАМОЎНАЙ ПРЭСЕ

### У Украінскай

Артыкул Др. Давіда Марплес "Report from Minsk: Belarus, a forgotten nation", зьмешчаны ў "The Ukrainian Weekly". за 3-га траўня 1992 г. — цікавы, але трэба мець на ўвазе, што аўтар — першы раз на Беларусі ды ўспрымае ўсё праз сваю прызму. Ён нат не заўважыў, што беларускі сцяг ёсць бел-чырвона-белы, а не "red and white Belarus flag..." Але трэ пагадзіцца зь ім адносна сумнага становішча беларускай мовы, якую рэдка чуваць на вуліцах беларускай сталіцы. Ды недахоп нацыянальнае сьвядомасці кідаецца ў вочы таксама.

Шкада, што аўтар мала згадвае ў сваім артыкуле аб пазытыўным стане адраджэння, прыкладам аб узросце жыцця культурнага, музычнага, тэатральнага, журналістычнага ды інш. Праўда ўсё яно ідзе марудным тэмпам, але тым ня менш крочыць наперад. Вось такія рэфлексны надыйшлі чытаючы гэты даволі інфарматыўны артыкул.

**Вітаўт Рамук**

### У Бэльгійскай

Напачатку гэтага году у фляманскамоўнай бэльгійскай газэце "De Standaard" з'явіліся два артыкулы Фр. Дэ Паў пра Беларусь. Першы зь іх быў прысьвечаны Чарнобыльскай трагедыі пад загалоўкам «Беларусь будзе яшчэ праз стагодзьдзі змагацца з Чарнобыльскімі ападкамі». Аўтар зазначае, што хоць горад Чарнобыль знаходзіцца на тэрыторыі Украіны, але у дзень катастрофы кірунак ветру быў такі, што Беларусь атрымала ўвесь ападак. Дэ Паў цытуе ўрывак з прамовы Міністра Замежных Спраў Беларусі Пётры Краўчанкі на Агульным Паседжаньні Аб'яднаных Нацыяў: «Чарнобыль быў каталізатарам нашае незалежнасці».

Нажаль у гэтым самым артыкуле аўтар, даючы кароткі «нарыс» беларускай гісторыі пад загалоўкам «Няясная ідэнтычнасць» увёў пару грубых памылак. Я на гэта зарэзаваў, пазваніў яму і даў некаторыя, вельмі простыя, папраўкі. Ён сымпатычны прызнаўся ў сваіх памылках, але, нажаль, дадзеных аб Беларусі вельмі цяжка знайсці, і ён карыстаўся тымі, якія пападалі пад руку.

Праз тыдзень гэты-ж аўтар натрапіў на выказваньне Краўчанкі адносна нашых прэтэнзій да паўднёвай часткі Летувы, ды напісаў другі артыкул. На маё вялікае здзіўленьне, у гэтым артыкуле ён зрабіў некаторыя папраўкі пасля нашай тэлефанічнай гутаркі. Найважней, што заглавак гучэў ужо зусім інакш: «Беларусь шукае ідэнтычнасць і базу на Літоўскім грунце».

Для нас вельмі важна, што некаторыя журналісты заходняй прэсы цікавяцца намі, і ім трэба памагаць у публікацыі праўдзівых гістарычных фактаў, а не свальшаваных, ці недакладных.

**Янка Жучка**

### МОЛАДЗЬ — У ДАПАМОГУ СЕЛІШЧУ БЭЛЭР-МЕНСК

Арганізацыя Беларуска-Амэрыканскае Моладзі заклікае сваіх сяброў ды наагул моладзь прыехаць 20-21 чэрвеня на рэсорт Бэлэр-Менск для дапамогі адміністрацыі Бэлэр-Менску падрыхтаваць селішча да летняга сезону.

Гэтаксама арганізацыя паведамляе, што ўвечары ў суботу 20-га чэрвеня моладзь зладзіць на Бэлэр-Менску купальскае вогнішча зь цікавай праграмай — сьпевы, гульні, солявыя выступы, неспадзеўкі. Па дадатковыя інфармацыі зварачайцеся да *Пётры Рыжага: тэл. 914-762-7093.*

*За управу АБМ*

*Юрка Кіпель, старшыня*



**СУРОДЗІЧЫ БЕЛАРУСЫ Й ПРЫЯЦЕЛІ!**  
**ПАЛОМНІЦТВА ДА БЕЛАРУСКАГА КРЫЖА**  
у прошы Martyr's Shrine ў Мідлянд у Канадзе адбудзецца: у суботу 20-га чэрвеня 1992 году

**3 РЭДАКЦЫЙНАЙ ПОШТЫ**

**Вячка Цэлеш, Рыга, Латвія.** У лютым, у вашай газэце, сярод іншых зьмястоўных і цікавых артыкулаў, я даведаўся аб існаваньні Мастацкага Клубу ў Нью-Джэрзі мастакоў-беларусаў Амэрыкі, якія наладзілі выставу ў Саўт-Рывэры.

Я зьяўляюся сябрам і сакратаром аб'яднаньня мастакоў-беларусаў Балтыкі «Маю Гонар», якое аб'ядноўвае мастакоў-беларусаў Эстоніі, Летувы, й Латвіі й Санкт-Пецярбургу. Нас вельмі цікавіць дзейнасьць нашых калег з мастацкага клубу ў Нью-Джэрзі і мы жадаем наладзіць зь імі творчы й сяброўскі кантакт. Калі ласка памажэце нам у гэтай справе.

Аб'яднаньне мастакоў-беларусаў Балтыкі «Маю Гонар» запрашае мастакоў-беларусаў Балтыйскіх дзяржаваў сьвету ў сваё аб'яднаньне. Зьвяртацца па адрасу:

VJATSKA CELESH  
BRIVABAS 40-20M  
RIGA 226050  
LATVIJA

**А. Мальдзіс Прэзідэнт Міжнароднага камітэту беларусістаў, Менск**

Міжнародны камітэт беларусістаў, Нацыянальны навукова-асьветны цэнтр імя Ф. Скарыны, Саюз дызайнераў Беларусі і вытворчае аб'яднаньне «Промсувязь» імкнуча пашыраць інфармацыю пра Беларусь на розных кантынентах сьвету.

З гэтай мэтай рыхтуем да выданьня сэрыю насыценных перакідных календароў, прысвечаных помнікам старажытнай і сучаснай беларускай культуры (жывапісу, архітэктуры, скульптуры, дэкаратыўна-прыкладнаму мастацтву), якія будзем выдаваць у Фінляндыі.

Каляндар на 1993 год прысьвячаецца храмавым інтэр'ерам Беларусі. Сярод іх такі помнік сусветнага значэньня, як фрэскі XII ст. Спаса-Ефрасіньеўскай царквы ў Полацку, фрэскі XV ст. царквы Дабравешчаньня ў Супраслі, фрэскі XVII ст. касцёла св. Станіслава ў Магілёве, фрэскі XVIII ст. касцёла езуітаў у Нясвіжы і інш.

Каб вызначыць пэўны тыраж выданьня, просім загадзя нас інфармаваць па адрасу:

Рэспубліка Беларусь, 220072, Менск, праспект Ф. Скарыны 66, пакой 420. Міжнародная асацыяцыя беларусістаў.

Шаноўная рэдакцыя! У 387-м нумары «Беларуса» за люты 1992 году прачыталі ліст Яна Максімока аб ягонай працы над кніжкай пра Беларускую Гімназію імя Янкі Купалы ў Нямеччыне. Такая просьба і ў нас, толькі нас больш цікавіць ураджэнцы Берасьця й Берасьцейшчыны, якія вучыліся ў гэтай гімназіі. Калі гэта магчыма — няхай яны адгукнуцца. Нам будучь цікавыя іхныя ўспаміны. І яшчэ адна просьба — мы цікавімся Беларускай арганізацыяй у Францыі «Хаўрус». Наш адрас: Беларусь 224030 Берасьце 30, а/с 45. Клуб Аматараў Пэрыёдыкі.

**АХВЯРЫ НА БЕЛАРУСКАЕ РАДЫЁ Ў ПЭРЦЕ**

Др. А. Бразоўскі — 20.00 аўстальскіх даляраў; У. Раецкі — 50.00

БРК выказвае ім шчырае беларускае дзякуй.

**БІБЛІЯТЭЧНЫ ЧАСАПІС ПРА БЕЛАРУСЬ**

«Art Libraries Journal», які выдаецца ў Англіі, сёлетні другі нумар (том 17, нр. 2, 1992) прысьвяціў у значнай меры літаратуры аб беларускім мастацтве й беларускіх мастацкіх кнігазборах. У часапісе тры артыкулы на беларускую тэму: Галіны Русак, загадчыцы мастацкае бібліятэкі Ратгэрскага Унівэрсытэту, артыкул загалоўлены «Дакумэнтацыя беларускага мастацтва — анатаваная выбарная бібліяграфія», артыкул Зоры Кіпель зь Нью Ёрскае Публічнае Бібліятэкі, загалоўлены «Кнігазборы літаратуры аб беларускім мастацтве» ды Людмілы Кірюхінай, загадчыцы адзінцы мастацтва Беларускае Дзяржаўнае Бібліятэкі ў Менску — «Бібліятэкі Беларусі і эстэтычнае выхаваньне». Апрача чыста прафэсійнага матэрыялу ў артыкуле Галіны Русак пададзена ладна інфармацыі пра гісторыю Беларусі ды разьвіцьцё беларускага мастацтва, а таксама зьмешчаныя нья рэпрадукцыі зь ейных дзвух карцінаў: «Ваўкі-загрожаньне» ды «Васілёк». Выпад гэткага часапісу з абшырным беларусаведным матэрыялам — трэба ўважаць значным дасягненьням ды выдатным дапаможнікам бібліятэкарма-мастацтвазнаўцам у камплектаваньні беларускіх калекцыяў.

**НА БЕЛАРУСКІ ФОНД «АДРАДЖЭНЬНЕ»**

Ахвяравалі па 1000.00 даляраў: У памяць Я. Чарнэцкага, ягоная дачка; Лявон Шурак; Алла Орсэ Рамана; Сяргей Карніловіч; С. Нарушэвіч; А. Лашук, В. Тур.

Па 500.00 даляраў — В. Заморская; Леў Стагановіч; М. Смаршчок.

У. Набагез — 300.00; І. Гайдзель — 300.00; З. Завістовіч — 250.00; А. Кабяка — 250.00; Др. Лявон Трусэвіч — 250.00; Ст. Тамара — 200.00; Н. і В. Сьнежка — 100.00; В. Кажан — 70.00; сп. і сп-ня В. Міцкевіч — 50.00; В. і Л. Брылеўскія — 50.00; А. Чарнэцкі — 50.00; Н. Кіт — 50.00; О і Я. Альхоўскія — 50.00; І. Сядура — 50.00; У. Глыбінны — 50.00

**ПРАЦА У МІЖНАРОДНАЙ АСАЦЫЯЦЫ БЕЛАРУСІСТАЎ**

Міжнародны камітэт беларусістаў інфармуе, што 6-7 красавіка 1992 г. у Менску адбыліся пасяджэньні Міжнароднага круглага стала «Беларусь у Вялікім княстве Літоўскім», у якіх прынялі ўдзел, апрача беларускіх навукоўцаў, таксама ангельскія, італьянскія, польскія вучоныя. Удзельнікі пасяджэньняў прынялі «Падсумаваньне», дзе сказана, што «ўсе народы, якія прымалі ўдзел ў палітычным, эканамічным і культурным жыцьці Вялікага княства, а найперш беларускі і літоўскі, з'яўляюцца гістарычнымі спадчынікамі гэтай дзяржавы, Таму ёсьць падставы ўжываць тэрмін для вызначэньня дзяржаўнасці Вялікага княства Літоўскага, Рускага, Жамойцкага: **Беларуска-Літоўскае гаспадарства**» Былі ўхвалены таксама практычныя рэкамендацыі па даследаваньню гісторыі часоў Вялікага княства Літоўскага ў агульнаэўрапейскім кантэксце. Зарубежныя госці наведалі Нясвіж і Мір, дзе далі слова прыкласьці ўсе намаганьні, каб гэтыя ўнікальныя комплексы ўвайшлі ў адпаведны каталог ЮНЕСКА.

Адначасова паведамляем, што ў бліжэйшых плянах Міжнароднай асацыяцыі беларусістаў — навуковая канфе-

**СЬВ. ПАМЯЦІ МІКОЛА ЯНУШЭВІЧ**

29-га красавіка сёлета ў мястэчку Ренсуік (Шкоцыя), пасля цяжкой хваробы, памёр Мікола Янушэвіч. Нябожчык нарадзіўся ў 1924 годзе ў вёсцы Сурэчна, каля Слоніма. У 1944 годзе выехаў на Захад, ў 1946 апынуўся ў Вялікай Брытаніі, а адтуль, у 1952 годзе паехаў у Лювэн (Бельгія), дзе паступіў на навуку ў Агранамічны Інстытут пры Лювэнскім Унівэрсытэце. Пасля заканчэньня студыяў вяртаецца назад у Шкоцыю на працу.

Заставіў у жалобе жонку, сына, дачку і ўнучку.

Няхай будзе яму лёгкай шкоцкая зямелька.

Унівэрсытэцкія сябры

**НА ВЫДАВЕЦКІ ФОНД «БЕЛАРУСА»**

Ад нашага прадстаўніка сп. Б. Дані-ловіча:	С. Нарушэвіч	100.00
У. Машанскі	С. Каранеўскі	100.00
З. Кіпель	Н. Ярашук	100.00
Др. М. Шчорс	М. Лужынскі	100.00
В. Коветт	С. Шаўцоў	50.00
М. Тулейка	В. Стукач	50.00
М. Ханяўка	А. Бакуновіч	50.00
А. Дубяга	У. Радзевіч	50.00
В. Дубяга	В. Русак	50.00
К. Колбік	Я. Шкода	40.00
Т. Кольба	М. Антух	40.00
Др. Я. Сажыц	Л. Парэцкі	30.00
В. Артон	Бел. Аб'яднаньне НПВ	22.60
А.Д. Клімовіч	В. Спалывая	20.00
В. Мельяновіч	А. Лявоцкі	20.00
Ю. Станкевіч	Б. Стукач	20.00
Л. Махнюк	а. Ігар	20.00
А. Васанскі	Н. Цярэшка	20.00
В. Кабушка	М. Зуй	10.00
Т. Супрун	М. Ціхан	10.00
І. Шчорс	А. Хаванская	10.00
С. Шыян	М. Алехна	10.00
Г. Агоніс	М. Бакуновіч	10.00
П. Скепка	В. Марчэнка	5.00
Ю. Стагановіч	І. Супрунчык	5.00
	Я. Пахлеб	5.00
	Л. Прудніцкая	5.00
	О. Тумашэўская	5.00
Разам		885.00

Прыслана непасрэдна ў рэдакцыю:  
Ю. Андрусышын 30.00  
Я. Ціпка 50.00  
М. і В. Махнач 50.00  
Х. Лемяшонак (Ад Брандфордскага Аддзелу ЗБВБ 260.33  
Торвіл (Torvil LTD) — за абвестку 80.00

Сабрана на сьвяткаваньні 25-га Сакавіка (ад М. Лужынскага, Аўстра-лія):  
Г. Падгайская 100.00  
В. Ліпскі 100.00

Усяго аўст. дал. 1277.60  
ам. дал. 990.70

Каб газэта існавала,  
Дваццаць пяць цяпер замала!  
Дык давайце, мае братцы,  
Будзем слаць па пяцьдзясятцы.  
Каму грош лягчэй прыходзе —  
Дык і сотка не зашкодзе.  
Усіх ад сэрца заклікаем:  
Памажэце — мы чакаем.

Усім ахвярадаўцам, падпісчыкам і прадстаўніком шчыры дзякуй.

**Адміністрацыя «Беларуса»**

лы Міжнароднага кангрэсу беларусістаў і працы пра Ф. Скарыну. Робацца рэпрэнтныя ўзнаўленьні рэдкіх выданьняў. Рыхтуецца падарункавы насыценны календар на беларускай і ангельскай мовах з выявамі экстэр'яраў і інтэр'яраў нашых сьвятыняў. За нашым пасрэдніцтвам прымаюцца таксама заказы на ўзнаўленьне «Нашай нівы» (кошт аднаго штогодніка 100 даляраў).

Урэшце трэба сказаць, што пры МАБ створана суполка «Беларуская спадчына», вакол якой яднаюцца маладыя бізнэсмэны. Яна зоймецца выдавецкай дзейнасьцю, вырабам сувэніраў, наладжваньнем дзелавых кантактаў з зарубежжам. Да суполкі прыгарадзілася малое прадпрыемства «Апошняя паслуга» з Горадзеншчыны, якое можа за недарагую цану вырабіць і паставіць помнікі на магілах родзічаў нашых суайчыннікаў за мяжой (з надпісамі на беларускай, літоўскай, польскай ці рускай мовах). Помнікі з дрэва можа выканаць таксама разьбяр Пётра Глебкі, прая якога гаворыцца ў допісе А. Драніцкага.

**Адам Мальдзіс, прэзідэнт МАБ**

Наш адрас для кантактаў: Беларусь, 220072, Менск-72, праспект Скарыны, 66, п. 420.